

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

Precio del ejemplar: 12 pesetas  
c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98

AÑO LXXVII.— Número 23.463  
Miércoles 15 de junio de 1977

Director: Antonio Martín Casle  
Depósito Legal: SG 7-1958

## ANIMACION Y ORDEN EN LA JORNADA ELECTORAL

En Madrid, con buen tiempo, informan los corresponsales de "Cifra", que recorren las calles, grandes colas esperaban la hora de apertura de los colegios para depositar sus votos. En muchos casos son matrimonios acompañados de sus hijos, mayores y menores de 21 años, que desean así protagonizar una jornada en la que los votos decidirán el futuro inmediato de nuestro país. La normalidad es absoluta.

En Barcelona luce un sol espléndido y en algunos colegios, desde las ocho de la mañana se han empezado a formar colas integradas por quienes querían ser los primeros en depositar su voto.

Bastante concurrencia de

votantes y total normalidad son las notas que caracterizan a las primeras horas de la jornada electoral en Santiago de Compostela. El tiempo es bueno.

Las primeras horas de esta jornada electoral, en Lugo,

transcurren sin incidentes.

Desde antes de las nueve de la mañana ya había colas ante los colegios electorales, en diferentes zonas. La afluencia de votantes es constante.

(Continúa en pág. 16)



### EN ESTE NUMERO

- \* A los castellanos.—Pág. 2
- \* Algunos puntos de la provincia, incluidos en la «Operación Ariete». — Pág. 3
- \* Ferias.— La alcaldesa y sus damas (reportaje gráfico).—Pág. 5
- \* Cinco heridos por explosión de artefactos.—Página 7.
- \* Pregón de ferias.—Pág. 8
- \* Pequeña noticia.—San Juan de la Cruz.—Pág. 9
- \* Atletismo.— Carmen Valero no será sancionada. Pág. 11.

## EN SEGOVIA

Como en toda España (según las noticias que nos llegan de las distintas provincias), la jornada electoral en Segovia se ha venido desarrollando, a lo largo de esta mañana, hasta la hora de cierre de nuestra edición, con toda normalidad. Desde las nueve de la mañana, los electores han acudido a las urnas y a las dos de la tarde podía calcularse en un 30 por ciento del censo, los que ya habían emitido su voto en la capital y en un 33 por ciento en la provincia.—(Foto Aurelio M.)

(Más información en páginas locales y 16)

## Don Antonio Hernández Gil, nuevo presidente de las Cortes y del Consejo del Reino

Madrid, 15.—S. M. el Rey ha nombrado presidente de las Cortes y del Consejo del Reino a don Antonio Hernández Gil, catedrático de Derecho Civil y presidente de la Comisión de Codificación. El acto de juramento se celebrará mañana, a las once horas, en el palacio de La Zarzuela.

MENSAJE DE GUTIERREZ MELLADO:

«El Gobierno no va a consentir que se altere la normalidad de la vida ciudadana»

«EL ABSTENERSE DE VOTAR SIGNIFICA INHIBICION, Y ESPAÑA NECESITA DE TODOS LOS ESPAÑOLES»

(EN PAGINA 8)

Según una costumbre

## Los Reyes no votan hoy

Madrid, 15.—Don Juan Carlos y doña Sofía, Reyes de España, no votará hoy. Consultados a este respecto diversos especialistas en Derecho Constitucional han declarado que el hecho es "constancial" con la propia esencia de la Corona, que está por encima de toda opción partidista. Don Manuel Torres López, historiador del Derecho, ha añadido:

«Que yo sepa, los Reyes no han votado nunca, pero no porque haya un punto constitucional que lo prohíba, sino porque no deben inclinarse por ninguna opción particular. Los Reyes son Reyes incluso de los que gritan: "Mañana, España será republicana".

La costumbre de que los reyes no voten nació en Gran Bretaña a mediados del siglo XIX, precisamente a partir de 1832, cuando se configuró el método de elecciones actual, ya que entonces el voto era público. Igual costumbre de abstencionismo han seguido siempre las monarquías nórdicas.—(Colpisa).

«OPTIMISTA Y TRANQUILO»

## Suárez votó esta mañana

Madrid, 15.— A las diez menos diez de la mañana depositó su voto Adolfo Suárez, presidente del Gobierno y candidato por la Unión del Centro Democrático.

El presidente llegó al colegio —instalado en el grupo "Andrés Manjón", en la Dehesa de la Villa— a las diez menos cuarto de la mañana. Numerosas personas que se encontraban en la puerta del colegio prorrumpieron en aplausos al descender del automóvil en compañía de su esposa.

Dentro del colegio se encontraba Nemesio Fernández Cuesta, candidato al Senado por la Unión del Centro, quien gritó "Viva Suárez". El presidente se volvió y ambos se dieron un abrazo.

Al abandonar el colegio, el presidente fue abordado por los periodistas, a quienes manifestó estar "optimista y tranquilo".

ZAPATOS

Suave  
andar

HEREDERO



## Democracia, igual a respeto

Estamos hoy votando para unas Cortes constituyentes. El 15 de junio de 1977 pasará a ser una fecha histórica. Los primeros comicios auténticos, que intentan iniciar una democracia con un proceso constituyente, en un difícil equilibrio de moderación necesario para una transformación profunda de la vida nacional. Las capitales de Europa y del mundo entero están pendientes de España, siguiendo hora a hora el difícil proceso de transformación de un estado totalitario en un estado democrático por vías pacíficas, es decir, democráticas.

El ejemplo lo está dando el pueblo español resistiendo las precedentes provocaciones terroristas, claramente decididas a romper la voz de las urnas, en una segura prevención de que no serían favorables a las opciones políticas que estos grupos preconizan.

En Segovia hay que felicitar a los partidos y personas que han intervenido en la campaña electoral. En la necesaria e inevitable dialéctica, se han mantenido unos límites de moderación dentro de lo aceptable y por encima de la media nacional, que se puede considerar buena. La pequeña batalla de los carteles ha respetado los edificios públicos y las casas y barrios que por su carácter histórico debían conservarse limpios. Nuestros monumentos, la plaza Mayor y tantos otros lugares objeto de reunión de los ciudadanos, han pasado la campaña sin ver sus fachadas, arcadas o columnas empapeladas. Esto no ha sido así en todas las provincias. Por eso nos felicitamos los segovianos y felicitamos a los partidos y personas que, respondiendo a un hondo sentido de nuestra tierra, nos han informado de sus programas, respetando nuestras personas y nuestros lugares.

Y ahora, a respetar también las urnas. Mañana sabremos a quiénes han elegido los españoles para que trabajen en unas Cortes por el bien común. El pueblo ha cumplido con ellos y espera que todos ellos, desde sus diferentes opciones políticas, sepan llegar a concordias, acuerdos y proyectos que permitan la continuación progresiva y democrática de la vida ciudadana.

# A los castellanos

Por Pedro HERNAN-SANZ

La tranquilidad social, económica y política de nuestra nación amenaza un derecho inalienable que creemos debe estar presente en cada hogar castellano: el convencimiento de que aquello que es normal de ningún modo debe de ser anormal, y ello simultáneamente a nivel individual y a nivel colectivo. Con esto queremos decir, que la seguridad ciudadana, la vida familiar, la libertad que no perturbe la de los demás deberán ser habitual y no insólito; que todos, por el simple hecho de ser españoles, han de tener garantizadas unas prestaciones esenciales, base de la tranquilidad de la vida del hogar; que la educación y la cultura no se discriminarán por motivos económicos; que las cargas públicas no se sufragarán esencialmente por las capas más pobres de la población; que la independencia y la integridad de nuestra Patria, desde nuestras tierras hasta las lejanas de Canarias, Ceuta y Melilla, estarán garantizadas por las Fuerzas Armadas, estas fuerzas excelentemente dotadas; que la corrupción de todo tipo será castigada inexorablemente; que las normas constitucionales y las demás dictadas conforme a derecho, crearán el clima de seguridad jurídica para que la vida sea apetecible y democrática.

Es hoy la nuestra una comunidad con conflictos sociales colectivos que alcanzan cifras in-

tolerables para un desarrollo económico equilibrado; con fuertes disparidades de los ingresos, que no tienen ningún correctivo fiscal importante, agravado por poseer altos niveles de defraudación; con una inflación del 30 por ciento de subida anual en los precios, que provoca una tremenda insularidad entre los diversos grupos que constituyen la nación; con un fortísimo endeudamiento exterior y una grave y creciente pérdida de divisas que se logró acumular hasta 1973; con unos niveles de paro, especialmente graves en ciertos sectores, regiones y grupos de población; con un ahorro desbarbolado y con una inversión medrosa; con un orden público deteriorado; con una política internacional nada clara, como lo perciben los emigrantes, los pescadores, los exportadores y, en general, quienes han de soportar intolerables arrogancias de países que, más bien, en todos los terrenos deberían mirar a España con extraordinario respeto, y en suma con una pérdida de sentido del Estado, lo que es muy grave en todos los ciudadanos.

Como es lógico esto repercute en nuestra región. No sabemos si los acuerdos con la Comunidad Europea, van a malbaratar ya la ganadería y la agricultura castellana. No se puede estar seguros de si la frontera de las 200 millas va a defender a nuestros

pescadores adecuada y equitativamente de otros pueblos atlánticos, y si exigiéramos, con la energía que se puede esperar en una nación que es la décima potencia industrial, que se respeten los caladeros que habitualmente vistan nuestros buques. Ignoramos si se va a conceder a Castilla el trato que merece para una potente industria de transformación que complete nuestra economía.

Es largo el capítulo como bien pueden suponer de nuestras preocupaciones como españoles y como castellanos. Pero es más honda todavía la seguridad de que en noviembre de 1975 recibimos una herencia muy importante que, bien administrada, nos hubiera puesto al abrigo de todos los agobios. A pesar de todos los despilfarros que ha experimentado, aún queda a nuestra disposición buena parte. Mucho es lo que hay que reformar, pero también, es mucho lo que hay que mantener en este sentido. No estaría de más, que en esta hora de decidir el futuro de nuestra España desterramos en beneficio de la comunidad todos los testimonios de lucro personal, así como también las apetencias que de una o otra manera traen consigo los cargos políticos, cuando éstas llevan el marchamo del lucimiento personal y olvidan el fundamento primordial, que es el servir y no servirse.

Nos encontramos en el mismísimo umbral del futuro, que día a día y después de éstas y otras consideraciones debemos, porque en ello estamos obligados todos sin exclusiones, hacer más digna y más asequible a la marcha que los tiempos y la historia nos demandan. Ya se sabe que la tarea no es de lo más fácil, pero precisamente, porque la empresa requiere sacrificio, nuestra contribución debe ser todavía más generosa.

## La Prensa opina

LA ECOLOGIA, AUSENTE

EL PAIS escribe Luis Blas Aritio:

"Llama la atención que en los equipos de los partidos políticos no se haya planificado una sólida política de medio natural. Aunque a corto plazo, el problema económico es el más acuciante, y los problemas sociales, agrarios e industriales necesitan ser atacados urgentemente en su base, en esta nueva democracia en la que estamos empezando a aprender a andar, llama la atención, y lo repito una vez más, que el tema del medio natural, se haya olvidado o se toque sólo de pasada. Y es que la conservación de la naturaleza, la calidad de la vida y el uso y planificación de los recursos naturales, la calidad de la vida y el uso y planificación de los recursos naturales y de la energía, forman una única unidad, aglutinada por esa ciencia casi nueva y

todavía en sus comienzos que es la ecología. Todo problema ecológico tiene que abarcar estos tres sectores. El intentar centrarlo en uno solo de ellos lo hace incompleto y falso. El que solicitemos que Gredos se salve de las urbanizaciones, que el delta del Ebro se constituya en reserva biológica o que intentemos salvar el casi insalvable Doñana... son sólo una parte de este programa ecológico.

En la base de cualquier programa ecológico, y con objeto de hacerlo viable, es necesario que se lleven a cabo dos proyectos fundamentales: uno, la elaboración de una clara y eficaz doctrina legal sobre estos temas, es decir, que nuestras próximas Cortes deberían, entre sus principales objetivos, elaborar una serie de leyes sobre los temas de conservación del medio ambiente. Otro, la creación por parte de la Administración de un organismo oficial, consultivo y ejecutivo a la vez, independiente de cualquier otro ministerio y que agrupe a ecólogos, biólogos, ingenieros, sociólogos, economistas, arquitectos, urbanistas... y cuyo objeto primordial sea la planificación ecológica del territorio, el asesoramiento a otros ministerios en estos temas y la elaboración y ejecución de la política de conservación del medio."

**HIGARSA**  
Hijos de IGNACIO GARCIA SA

Monte motor diesel  
PEGASO - SAVA  
a su turismo



# INMOBILIARIA LLANCASA

COMPRAMOS: CASAS VIEJAS, SOLARES, PISOS, LOCALES Y FINCAS RUSTICAS |||| VENTA DE PISOS Y LOCALES  
¡LOS MEJORES DE SEGOVIA!

INFORMACION: Fernández Ladreda, 10, tercero -:- Teléfono 415790



## Algunos puntos de la provincia, incluidos en la «Operación Ariete»

Las instalaciones clave están protegidas por el Ejército

Desde hace unos días, según nuestras noticias, fuerzas del Ejército de guarnición en Segovia han comenzado a custodiar algunos puntos claves de la provincia, especialmente en lo que se refiere a las subestaciones de suministro de energía eléctrica, enclaves de transmisiones, etc.

Por lo que se refiere al Ejército del Aire, éste también ha incrementado sus habituales efectivos de vigilancia en las instalaciones que posee en la sierra de Guadarrama, concretamente en Navacerrada y Los Leones.

Como se sabe, estas unidades militares actúan dentro de las coordenadas de la que se llama «Operación Ariete», acordadas en la reciente reunión celebrada por el presidente del Gobierno con el vicepresidente primero, ministros militares, ministro de la Gobernación, directores generales de la Guardia Civil y Seguridad y la junta de jefes de Estado Mayor, a fin de garantizar que las elecciones generales se desarrollen con plenas garantías.

## ELECCIONES

### 100.074 SEGOVIANOS TIENEN DERECHO AL VOTO

A las nueve de la mañana comenzaron las elecciones, con notable afluencia de público

A las ocho en punto de esta mañana, los presidentes, los dos adjuntos de cada mesa electoral y sus correspondientes suplentes se han reunido en los respectivos colegios electorales de la capital y provincia. Entre las ocho y las ocho y media, cada presidente y sus adjuntos han recibido para su comprobación las credenciales de los interventores designados por los partidos.

Seguidamente, el presidente de cada mesa ha extendido el acta de la mesa, en la que figuran los nombres de todos los componentes de la misma, que la han firmado, y a las

nueve en punto se han abierto los colegios electorales; desde antes de esa hora ya se observaba la presencia de numerosas personas esperando para poder emitir su voto, manteniéndose la misma tónica de afluencia hasta la hora de cierre de nuestra edición. Se observaba también una discreta vigilancia por parte de las fuerzas de Orden Público, lo mismo que en otros puntos de la capital.

Según los datos que se hicieron públicos en su momento, en nuestra provincia (capital pueblos) tienen derecho al voto un total de 100.074 personas.

Al abrirse los colegios, los electores han ido penetrando en el local, dirigiéndose a depositar su voto con los sobres conteniendo las papeletas del Congreso y Senado; se ha visto que bastantes personas han utilizado las cabinas a fin de elegir las papeletas que después depositarían, algunas por un instinto de curiosidad ante este procedimiento.

Los colegios electorales se cerrarán a las ocho en punto de la tarde; a partir de esa hora sólo podrán emitir su voto aquellas personas que se encuentren haciendo cola en el interior del colegio.

Una vez que la Junta Electoral Provincial reciba las actas de las distintas votaciones, de madrugada se hará público el resultado provisional, pues el definitivo será dado a conocer por la propia Junta, en acto público, el próximo día 21.

Como ya se ha informado, en Segovia —capital y provincia— habrán de elegirse tres diputados y cuatro senadores; para los primeros de

estos puestos se han presentado ocho partidos o coaliciones, y para los segundos, hay un total de once candidatos. Cabe recordar que para el Congreso debe votarse la lista completa de un partido, mientras que para el Senado se votará entre uno y tres de

(Continúa en la pág. 6)

## Mundo laboral

### 24 despedidos en la fábrica de harinas «La Castellana, S. L.», al resolverse el expediente de crisis

Según ha podido saber nuestra Redacción, la Delegación de Trabajo de Segovia ha resuelto el expediente de crisis presentado en su momento por la fábrica de harinas y pasta «La Castellana, S. L.», ubicada en la calle de Anselmo Carretero, número 1 (barrio de San Lorenzo).

En virtud de esta resolución, 24 trabajadores han sido despedidos, pasando a acogerse al seguro de desempleo.

Al parecer, desde años atrás dicha fábrica venía arrastrando un lento proceso de crisis de producción, que posteriormente se haría más agudo, hasta el extremo de que parte de sus instalaciones se cedieron a una empresa similar, cuya sede radica en otra provincia.

Con el paso del tiempo, no obstante, tampoco esta empresa consiguió llegar a los óptimos de producción, lo que ha determinado finalmente la crisis.

## Desde el 1 de julio, aumento de algunos impuestos para ayudar a las haciendas locales

Con el fin de sanear las economías de las corporaciones locales, la Jefatura del Estado ha dictado un real decreto-ley por el que se crea el Fondo Nacional de Cooperación Municipal y se establecen diversas medidas tendentes a resolver la situación que padecen.

El citado real decreto-ley que aparece en el «Boletín Oficial del Estado» de ayer establece, entre otras medidas, y a partir del 1 de julio, un recargo estatal transitorio del 5 por 100 sobre la base liquidable de la contribución urbana y otro del 35 por 100 sobre las cuotas de licencia

fiscal de los impuestos sobre actividades y beneficios comerciales e industriales, así como sobre los rendimientos del trabajo personal de profesionales y artistas.

Asimismo, dispone la creación del Fondo Nacional de Cooperación Municipal, que estará dotado con los ingresos de un 1 por ciento de la recaudación de la imposición indirecta del Estado y un 80 por 100 de la tasa sobre el juego, en la que los municipios participarán en un total del 25 por 100. El resto de este 25 por 100, se asignará al Ayuntamiento.

## UNA «ALFOMBRA DE PAPEL» SOBRE LA CIUDAD



Ya lo decíamos ayer: la última jornada de la campaña electoral convirtió a muchas de las calles de la ciudad en una auténtica «alfombra de papel», pues todos los partidos hicieron un verdadero derroche de material impreso. Y aunque los barrenderos han trabajado de firme para retirar las toneladas de papel que inundaron calles y avenidas, todavía quedan muchos restos, como bien refleja una de las fotografías.

También se ha dado el hecho curioso de que mucha gente se ha aprovechado del caso para acopiar papel, unos como «souvenirs» y otros para su venta. —(Fotos Aurelio M.)



## CARTELERIA de ESPECTACULOS

**CERVANTES.**—Hoy 7.45, única función: LOS INVENCIBLES DEL KARATE, por Cris Mitchum, mayores 18 años. Mañana, estreno: VIOLACION A UNA APACHE. Actual éxito en cartelera madrileña.

**VICTORIA.** Sala Especial. Hoy 7.45, estreno: QUE EMPIECE LA FIESTA, de Bernarde Tavernier. V. O. subtitulada. 18 años.

Bloques hormigón  
**SANTA TERESA**  
La Lastrilla. Tel. 414855





# Información Local

## Las peluquerías de caballero cerrarán los sábados por la tarde

Durante el período del 15 de junio a 15 de septiembre, los establecimientos de peluquería de caballeros fueron autorizados por la Delegación de Trabajo para cerrar los sábados por la tarde, en virtud de acuerdo tomado en su día por la Agrupación Provincial de Peluqueros de Caballeros, por lo que a partir de hoy día 15 de junio al 15 de septiembre, los sábados por la tarde permanecerán cerrados dichos establecimientos.

## Certámenes literarios y artísticos

JOSE MARIA HEREDERO, PRIMER PREMIO EN CADIZ



Ha sido dado a conocer el fallo del XIV Salón Nacional de Fotografía sobre la Semana Santa, convocado por la Junta Oficial de Cofradías de Penitencia de Cádiz.

Según se nos informa desde la citada ciudad andaluza, el primer premio ha correspondido al artista segoviano José María Heredero, por la fotografía presentada con el título "Tinieblas".

Nuestro comunicante —que nos adjunta también la fotografía del trofeo adjudicado a José María Heredero— señala que en el mundillo fotográfico de Cádiz se comenta que cómo es posible que un segoviano gane los primeros premios sobre la Semana Santa española con fotografías de las escasas procesiones que existen en nuestra ciudad, comparadas con la abundancia de cortejos que se celebran en las ciudades andaluzas. "Ello hace más importante el premio de su paisano, pues, además, ya son varios los años que ha ganado premios de esta categoría por estas tierras de María Santísima".

## EL PALACIO DE QUINTANAR, A PUNTO DE VOLVER A SER ABIERTO

La llamada «Casa de las Cabezas», antiguo palacio de los marqueses de Quintanar, en la ciudad de Segovia, es un edificio que en sus orígenes puede remontarse al siglo XIII, pues todavía permanecen en él vestigios de estilo románico.

Lo que actualmente se conserva fue construido por la familia Heredia, señores de Vela-Gómez a los cuales pertenece el gran blasón de la portada, cuyo dovelaje, adornado de yelmos, da nombre a la casa y corresponde a los últimos años del siglo XV.

El patio con columnas de capiteles renacentes es ya del siglo XVI y mantiene la misma heráldica de la fachada.

En el siglo XVIII una gran reforma, llevada a cabo por los marqueses, añadió los balcones barrocos que caracterizan la planta principal y colocó en el jardín interior una fuente, obra probable de los mismos artistas que trabajaron en La Granja.

Rodean la señorial mansión otros monumentos interesantes, como son la iglesia románica de San Sebastián y el fortín de la antigua Casa de la Moneda, luego de los marqueses de Moya, en donde habitó la gran amiga de la Reina Católica; doña Beatriz de Bobadilla.

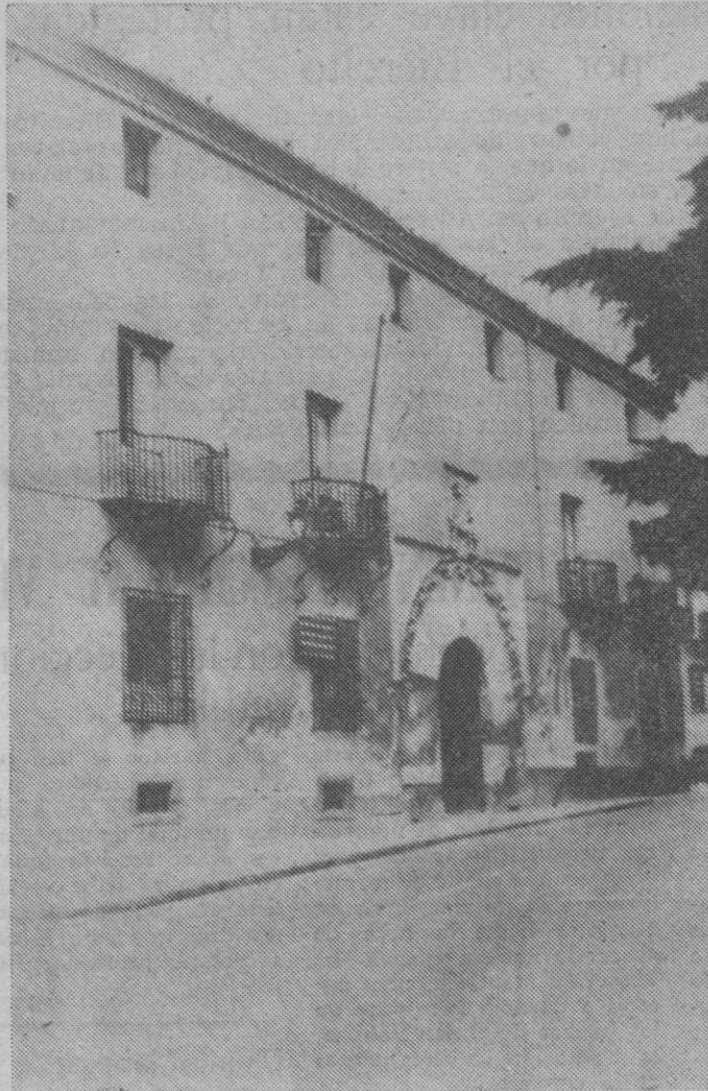
El palacio de Quintanar fue adquirido por el Estado en el año 1950, para sede de los Cursos de Verano para Extranjeros, residencia de pintores pensionados por el Ministerio de Educación y Ciencia y otras actividades culturales. En la actualidad, como ya informamos se están llevando a feliz término obras de restauración y adaptación, con objeto de mantener en él las referidas actividades, ampliándole para dotar a Segovia de una residencia permanente de estudiantes que pueda albergar a la cada día más extensa población escolar universitaria de la provincia.

## Cine

### Próxima sesión del cine-club «Domingo de Soto»

Para el próximo día 23, se anuncia un nuevo programa del cine-club «Domingo de Soto», que se celebrará en las dos sesiones habituales.

En este caso la programación corresponderá al filme «Los mejores años de miss Brodi», norteamericana, dirigida por R. Neame.



## AL AIRE DE LA CALLE

ALEGRANDO EL AMBIENTE



Ahí tenemos a ese grupo de chicos de la ciudad —todos ellos amantes de la música— alegrando el ambiente de la plaza Mayor. Es fácil encontrárselos los domingos o entre semana lanzando al aire las notas musicales de sus instrumentos. El personal agradece muy de veras esta muestra de alegría juvenil, cuando la vida diaria tiene tantas ocasiones de ponernos de mal humor; ellos, por el contrario, hacen que la sonrisa nazca en nuestros labios, y que coincidamos en pensar que, efectivamente, es grande ser joven. — (Foto Aurelio M.)

## Los vinos en los restaurantes pueden alcanzar márgenes del 220 por ciento

Se está preparando una orden ministerial por la cual se aprobarán en las cartas de vinos de los restaurantes y otros establecimientos de hostelería márgenes de hasta el 220 por ciento sobre los precios de coste, según ha podido saber Cifra de fuentes bien informadas.

La citada norma está promovida por los Departamentos de Agricultura, Información y Turismo y Comercio.

El ambiente de la producción, respecto a los precios a que podrán cobrarse los vinos en el sector hotelero, según han señalado a Cifra fuentes próximas al sector, es de alarma, ya que la subida recorta la capacidad de venta del producto.

Las fuentes citadas, de ámbito nacional, añadieron que la decisión de la Administración, si aprueba finalmente los nuevos precios de los vinos, respondería a las quejas del sector de hostelería.

«El sector —dijeron— ha venido propugnando que se elabore una carta seria, con intervención del Gobierno, para evitar los precios abusivos a que se está cobrando el vino al consumidor en dichos establecimientos, perjudicando con ello a la producción, que es, en definitiva, la que tiene mayores intereses en el tema.»

Añadieron, asimismo, que en un sondeo que se ha hecho entre vitivinicultores se ha observado su disgusto porque en los establecimientos hosteleros no se pongan a disposición del cliente consumidor todas las clases de vinos, con su gama de precios, que permita a cada consumidor escogerse a la opción que interese a la economía de su bolsillo.

Su coche no tiene que ser como los demás. Personalicelo con accesorios.

### EQUIPO Nº 1

- BOCINAS ELECTRONEUMÁTICAS. 1.190 Ptas.
- ESPEJO RETROVISOR CRISTAL AHUMADO. 205 Ptas.
- CONJUNTO PERSIANA TRASERA. 2.825 Ptas.

"Mantendremos estos precios durante un mes desde la publicación de este anuncio"

MOSA Ctra. San Rafael, 64 SEGOVIA

CONCESIONARIO DE CHRYSLER





# Información Local

FERIAS Y FIESTAS 1977

## LA ALCALDESA Y SUS DAMAS DE HONOR

Conocido ya el programa oficial de las próximas ferias y fiestas de San Juan y San Pedro, así como el pregón de las mismas, que se publica hoy en nuestras páginas centrales, insertamos aquí las fotografías, originales de José María Heredero, de las jóvenes segovianas sobre las que ha recaído el título de alcaldesa de las ferias y sus damas de honor:



María de los Angeles Velasco García



Esther Rosado Martín



Teresa Rabanal Zorrilla



Eugenia Cayón Perteguer



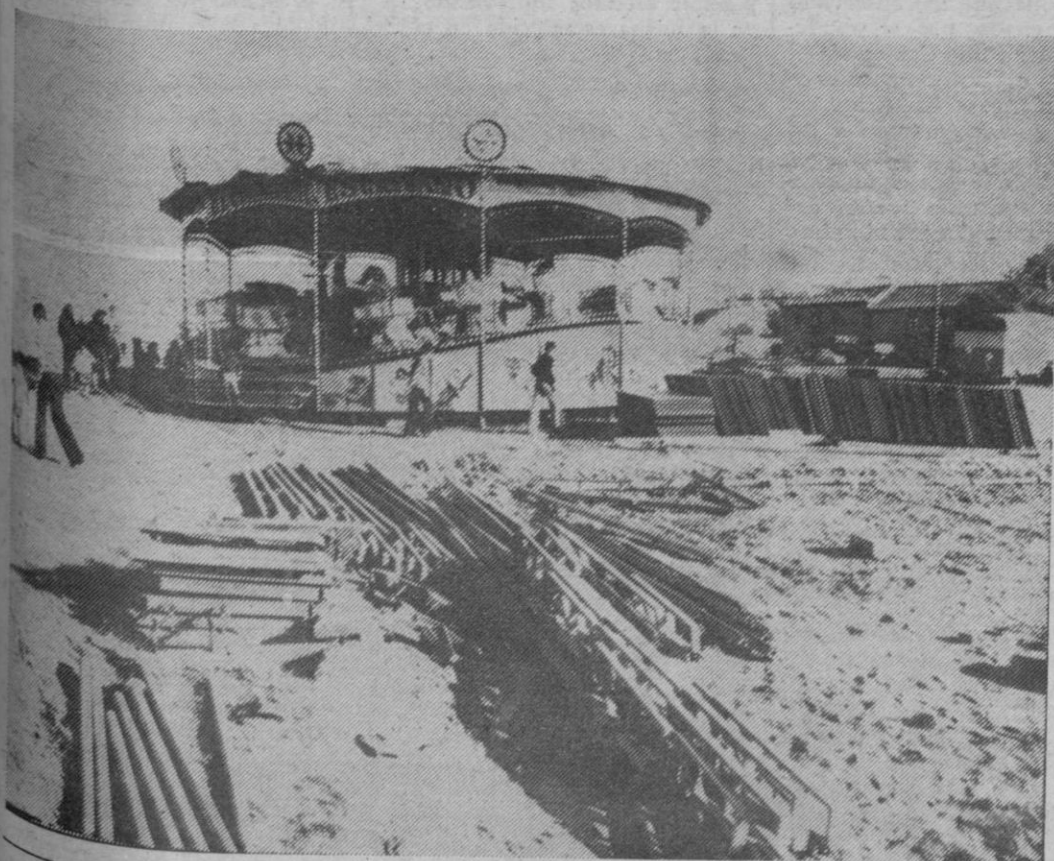
M.ª Luisa Mate Santiuste



M.ª Isabel Escribano Bondeseur



Ana Hernández González



El próximo día 22, darán comienzo las fiestas de San Juan y San Pedro en nuestra capital.

Desde hace algunos días, en el barrio de San José, se están llevando a cabo los preparativos para montar los aparatos de las fiestas: tíovivos, coches de choque, norias, etc.

Como es natural, alrededor de quienes están trabajando en ello, pulula una pequeña multitud de niños curiosos, que no ven el día en que se terminen los preparativos y comiencen los aparatos a funcionar.

Dentro de sus limitaciones presupuestarias, se puede decir que el Ayuntamiento ha puesto toda la carne en el asador, para que las ferias resulten lo mejor posible; incluso se va a dar a cada barrio de la ciudad un día de fiesta.

Las ferias tendrán prácticamente de todo, desde un rallye automovilístico a competiciones de ajedrez, pasando por un extenso abanico de campeonatos y festejos, tales como las tradicionales corridas de toros, fuegos artificiales, marionetas, verbenas, etc.

(Foto Aurelio M.)

**CINTAS**  
transportadoras  
**TUSA**

**HIGARSA**  
HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA

UN GRITO PARA  
CASTILLA  
**LA FANEGA**





## ELECCIONES

(Viene de la pág. 3)

los once candidatos, sin distinción de partido.

### ALGUNOS CANDIDATOS VOTAN FUERA DE SEGOVIA

Es curioso destacar que parte de los candidatos que se presentan por Segovia para el Senado y para el Congreso, han emitido su voto fuera de esta provincia.

### AFLUENCIA DE VOTANTES

La mayor afluencia de votantes se ha registrado —hasta las primeras horas de la tarde— en los locales de "Primo de Rivera" y en la mesa de la sección primera, antigua Sección Femenina. En estos colegios, desde poco antes de abrir, se venía guardando cola para el sufragio. Concretamente a las 12 de la mañana en la mayor parte de las mesas se había emitido ya del 20 al 25 por ciento de la



## SUCESOS en la capital y provincia

### Herido en accidente laboral

En la Policlínica "18 de Julio" ingresó ayer, a consecuencia de un accidente de trabajo, Rafael Hernando Arevalillo, de 34 años, con domicilio en Segovia, Conde Sepúlvera, 19; después de ser atendido pasó a su domicilio.

### CONATO DE INCENDIO

Los bomberos de nuestra ciudad nos han informado de una salida que hicieron ayer, a las diez de la noche, al ser avisados que en una casa abandonada en la calle de Alférez Provisional había un incendio; se debió producir al entrar los chavales y prender alguna fogata, que alcanzó las ventanas. Gracias a la rápida intervención de los bomberos el fuego no se propagó a las demás viviendas.

### SEGOVIA RELIGIOSA

### PROCESION DE OCTAVA EN LA CATEDRAL

Mañana, a las 5 de la tarde, terminado el coro, en la catedral se tendrá la tradicional procesión del Santísimo por las naves del templo, oficiando de pontifical el prelado.

Se ruega la asistencia de las asociaciones eucarísticas y personas piadosas a dicha procesión.

totalidad de los censos parciales.

### ORDEN E INTERES

Se venían registrado a lo largo de la votación, dos notas predominantes: por un lado, el orden y el respeto demostrado por el electorado, y, por otro, un extraordinario interés de emisión del sufragio. En otro orden de cosas, habría que destacar también los curiosos aspectos: los electores han preferido llevar el voto ya cumplimentado desde sus hogares y no han usado, más que en una pequeña proporción, las cabinas instaladas al efecto, como decimos en líneas anteriores.

### INCIDENCIAS

Aunque no hay que registrar graves incidencias, sí habrá que puntualizar la de menor entidad registrada en la del sector primero-sección primera. Según nos comentaba uno de los apoderados de los partidos políticos acreditados, a primera hora de la mañana se registró la falta de papeletas de Unión de Centro Democrático, por lo que fueron solicitadas del propio partido, quien las suministró con el co-

respondiente símbolo impreso, detalle que fue observado e impugnado por el apoderado del Partido Comunista.

Como en ocasiones anteriores, también se ha observado confusión en torno a los paquetes de papeletas, ya que, recogidas por algún elector, las sobranes fueron dejadas desordenadamente entre

### Corte en el suministro de energía eléctrica

Para efectuar trabajos en sus instalaciones por cambio de tensión, UNION ELECTRICA, S. A., cortará el suministro de energía eléctrica en Segovia (capital) el próximo jueves, día 16, de las 9 a las 14 horas, afectando a los abonados de las calles de Cantarranas, números 4 y 6 y del 1 al 21; Miraflores, números 1 y 5; plaza de Carrasco, números 1 al 12; Rancho, núms. 2 y 4; Plata, números 35 al 51 y del 44 al 58; Ortiz de Paz, número 11; José Zorrilla, número 45 (interior).

Segovia, 15 junio de 1977.

los otros, produciendo cierto confusión, que no tuvo más trascendencia.

### TODOS QUIEREN VOTAR

Buena prueba, por otro lado, del interés que han despertado las votaciones puede significarlo el hecho de que han sido varios los casos en que se ha observado la presencia de impedidos, enfermos y afligidos por recientes desgracias familiares que han

querido usar del derecho de sufragio, encontrando, bien es cierto, las mayores facilidades por los concurrentes a los comicios en aquel momento.

### PORCENTAJE A LAS DOS DE LA TARDE

A la hora de cierre de nuestra edición, se puede calcular que en la capital había votado el 30 por 100 del censo, y en la provincia lo había hecho el 33 por ciento.

## La Provincia La Provincia

### Concesión de préstamos a los jóvenes agricultores

Para facilitar su incorporación como empresarios directos y personales

Por real decreto de la presidencia del Gobierno que ha publicado el "Boletín Oficial del Estado" se regula la concesión de préstamos a jóvenes agricultores, para facilitar su incorporación como empresarios directos y personales.

Con esta disposición, según señala su preámbulo, se pretende favorecer la incorporación de los jóvenes a las responsabilidades de la empresa agraria.

Según se dispone, los agricultores de menos de treinta y cinco años, debidamente capacitados, que deseen desarrollar un programa de transformación, mejora o establecimiento de una explotación agraria suficiente, con base en el patrimonio familiar, de modo que permita su incorporación como empresarios, directos y personales, podrán percibir créditos supervisados, en la forma establecida en el citado real decreto.

Los citados créditos serán concedidos por el Banco de Crédito Agrícola, y de la garantía técnica de los mismos responderá con su informe y vigilancia el Servicio de Extensión Agraria.

El importe del préstamo no podrá rebasar el 80 por 100 del presupuesto del programa de transformación. Se deducirán, en su caso, las subvenciones que el petionario pueda recibir por aplicación de otras ayudas o estímulos previstos en la legislación vigente.

El límite máximo del crédito será de un millón de pesetas por petionario. Cuando se trate de agrupaciones se entenderá que esta cantidad es por cada uno de los peticionarios que reúnan los requisitos exigidos y se incorporen en calidad de empresarios directos y personales.

El préstamo no podrá ser destinado a la compra de tierras.

### PALAZUELOS DE ERESMA

## Terminaron las fiestas

PALAZUELOS DE ERESMA. (Crónica de ANASTASIO AGUADO VALDENEBRO).—Con la misa por los parroquianos difuntos, han finalizado los actos de las fiestas de San Antonio.

Las lluvias y los fríos que hemos venido padeciendo, han deslucido en algunos momentos y han impedido la celebración de varios festejos, pero el buen humor y la alegría no han decaído en ningún momento.

Como ya se anunció, se celebró el partido de fútbol entre veteranos del Monteresma y de la G. Segoviana, disputándose el XIV Trofeo Euro lenguas, que es el decano de los trofeos futbolísticos de Segovia. En su XV edición habrá un torneo triangular.

Ganó el Monteresma por 3

goles a 1, siendo sus autores, por parte del primero, Mateo, Isidoro y David, y del segundo, Nete.

También se inauguró la «fuente del vino», que es, según nos dijeron, un barril lleno de vino que colocan en el centro y del cual beben todos los que quieren.

El concurso de tirada le ganó Fernando Navarro, de La Granja.

En el campeonato de mus los vencedores fueron Juan Pérez y Florentino Sanz, de Palazuelos.

Finalmente el partido entre el Monteresma y el Vicasa-La Granja, terminó con la victoria del primero por dos goles a uno. En este partido sucedieron ciertos incidentes, pero al parecer, sin trascendencia.





## Cinco heridos y daños diversos en edificios y vehículos por explosiones de artefactos

Córdoba, 15.—A las 6,15 de la mañana hizo explosión un artefacto a la puerta del edificio del Palacio de Justicia, ubicado en la plaza del Almirante Carrero Blanco, en el que se encuentra domiciliada la Junta Electoral Provincial.

Poco después otro artefacto, este de mayor intensidad, hizo igualmente explosión junto a un pilar de la puerta de entrada del edificio de servicios múltiples, en la calle de Tomás de Aquino, cercana al lugar anterior, donde están instaladas las delegaciones de varios ministerios y en cuyo edificio habían de funcionar los colegios electorales.

Este segundo edificio sufrió graves daños.—Cifra.

### EXPLOSION EN EL PALACIO DE JUSTICIA

Sevilla, 15.—Cinco personas heridas, aunque por fortuna ninguna de ellas de gravedad, puede ser el balance de la explosión de un artefacto registrada esta mañana en el Palacio de Justicia de esta ciudad.

El artefacto parece que fue colocado en una de las ventanas del Juzgado de Guardia, situado en la planta baja del Palacio de Justicia. Su explosión causó graves desperfectos en el edificio y afectó a un total de cinco personas, dos de ellas policías armados.—Cifra.

### EXPLOSION DE ARTEFACTO EN UN COCHE

Pamplona, 15.—Un artefacto explosivo ha destruido a las 2,15 de esta madrugada el coche de un policía armado, estacionado en la calle Monte Mendaur, del barrio Santa María la Real.

El artefacto, con dispositivo retardado, destruyó el vehículo, un «Seat 1430», matrícula NA-1549-E, propiedad de José Vázquez Moreno, y produjo serios desperfectos en un «R-12», matrícula LO-0531-A, estacionado detrás del anterior vehículo, y propiedad de Carlos Manrique Salinas.

La onda expansiva, de gran potencia, rompió numerosos cristales de los edificios colindantes.—Cifra.

### VIZCAYA: EXPLOTAN DOS ARTEFACTOS BAJO DOS CAMIONES DE LA TELEFONICA

Bilbao, 14.—Dos nuevos artefactos han hecho explosión hoy bajo dos camiones de la Compañía Telefónica Nacional, que estaban estacionados respectivamente en Sopelana y Barrica (Vizcaya).

Los dos explosivos destruyeron los vehículos prácticamente por completo. Los daños se valoran en más de 20 millones de pesetas. Por otra parte, la Guardia Civil retiró 35 cartuchos de dinamita colocados al pie de un poste de tendido eléctrico en Zumarra (Guipúzcoa).

### INCENDIADOS TRES CAMIONES EN MADRID

Madrid, 14.—Tres camiones frigoríficos de la empresa «Pescanova» fueron incendiados durante la madrugada pasada en Madrid, cuando se encontraban estacionados en un local de la calle Embajadores, número 231. El incendio parece que ha sido provocado. En el periódico «Diario 16» se ha recibido una llamada indicando que el hecho obedece a un atentado que ha reivindicado el MPAIAC (Movimiento Para la Autodeterminación e Independencia de las Islas Canarias).

### SAN SEBASTIAN: ARTEFACTO EXPLOSIVO

San Sebastián, 14.—Una bomba ha hecho explosión en la vía férrea de la RENFE en el puente de hierro entre las estaciones de Pasajes y Rentería, sobre las 00,20 horas de esta madrugada.

La onda expansiva, muy violenta, ha roto los cristales de las casas situadas a unos 300 metros. El artefacto explosivo ha levantado las vías del famoso ferrocarril.

### DOS POLICIAS HERIDOS EN BARCELONA

Barcelona, 14.—Dos policías armados, pertenecientes a la dotación de un «Jeep» de los que en la actualidad prestan servicio de vigilancia en las calles barcelonesas, han resultado heridos de pronóstico reservado al explotar contra el vehículo de las fuerzas del orden un cóctel Molotov.

Al parecer los manifestantes, que no llegaban al centenar, intentaron sobre las diez y media de la noche penetrar violentamente en el local social de Alianza Popular, sito en el número 45 de la calle de Villarroel, pero inmediatamente el servicio de orden de AP y varios números de la Policía, que montaban guardia en el local, bajaron a la calle para tratar de evitar la invasión.

En ese momento y antes de que se produjera un choque, un grupo de la manifestación advirtió la llegada de un «Jeep» de la Policía Armada y lanzó contra él el cóctel «Molotov», explotando uno de los mismos en el coche policial, que ardió inmediatamente.

## RETRANSMISIONES POR RNE Y TVE

«Televisión Española», con motivo de las elecciones generales del día 15, realizará avances informativos cada hora a partir de las diez de la mañana.

### Programación especial de Radio Nacional de España

Durante la noche del 15 al 16, el primer programa de Radio Nacional de España ofrecerá una emisión especial sobre la marcha del escrutinio de votos, para lo cual conectará con el centro de datos instalado en el Palacio de Congresos a todas las horas en punto.

Este primer programa será transmitido, como es habitual, por todas las emisoras de la red de Radio Nacional de España y también por las de Radio Peninsular, Radiocadena Española y Cadena Sindical, ninguna de las cuales cerrarán esa noche.

Las restantes cadenas privadas podrán conectar con la totalidad del primer programa de R.N.E., si lo desean, o tan sólo con los espacios extraordinarios sobre el desarrollo del escrutinio.

## EN POCAS LINEAS

Poco antes de las siete de la tarde, abandonó el hospital penitenciario de Carabanchel José María Arruabarrena Esnaola, último de los presos vascos que se han acogido a la amnistía aplicada a delitos con anterioridad al 15 de diciembre de 1976.

La repulsa y el no reconocimiento legal ni jurídico del Consejo Nacional de Trabajadores ha sido la reacción general de las centrales sindicales ya legalizadas, ante la convocatoria del pleno del citado organismo para el próximo día 22.

Que sean retiradas de todas las iglesias y monumentos las placas conmemorativas de los muertos de la pasada guerra civil y las de José Antonio Primo de Rivera es lo que solicitan, en carta dirigida a don Juan Carlos I, los candidatos al Senado y Congreso de Diputados de «Acción Nacionalista Vasca», por las provincias de Navarra, Guipúzcoa y Vizcaya.

La edición del diario «El Noticiero» que sale a la calle hoy miércoles, parece que será la última de su historia, tras 76 años de existencia. La afirmación se hace en una carta aparecida en el diario, enviada por el Consejo de Administración. El cierre será temporal.

Las dos principales ciudades de la provincia de Santander, la capital y Torrelavega, se han quedado sin alcalde, al haber anunciado sus respectivos regidores sus dimisiones, a partir de mañana, día 16.

### El sábado termina el plazo dado por ETA a la familia Ybarra

Bilbao, 14.— En fuentes informadas se ha manifestado a Europa Press esta noche que, efectivamente, concluye el sábado el plazo dado por ETA a la familia Ybarra para que abone el rescate por la liberación de don Javier, pero no a las cero horas de ese día, sino a las tres de la tarde.

A mediodía de hoy, fuentes competentes indicaron que el ultimátum termina a las cero horas de sábado y no a la misma hora de mañana, miércoles, como se había creído en un principio.

Gucho (Vizcaya), 14.— Después del último comunicado facilitado esta tarde por la familia de Javier de Ybarra ésta no ha tenido ninguna comunicación de los secuestradores.

### AYER, ALZA EN LAS BOLSAS

Ayer, vísperas de las elecciones, se produjeron en las Bolsas españolas sorprendentes alzas.

El índice general subió en Bilbao 4,196 puntos porcentuales; en Barcelona, 2,88, y en Madrid, 2,35 puntos.

En los tres mercados de valores las recuperaciones fueron generales, especialmente en bancos y eléctricas.

### «EMPRESARIO»

No desaproveche las bonificaciones sobre las cuotas de la Seguridad Social que pueden llegar al 100 por 100 ¿Cómo? Empleando a trabajadores minusválidos, cuya productividad es igual que la de los demás trabajadores, si están en puesto de trabajo adecuado.»



Ya sueñas con ver su cara ¿verdad? Deseas tenerlo entre tus brazos. Un niño sano... como todos los demás. Pero, ¿estás vigilando tu embarazo? Dale algo más que la vida. Tu responsabilidad. De una visita a tiempo al médico puede depender el futuro de tu hijo. No lo dejes para más tarde.

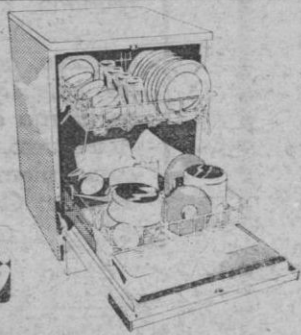
También está en manos de los padres prevenir la subnormalidad.

## Nuevas Ventajas

# Otsein

Ideas en acción

LAVADORAS, LAVAVAJILLAS, FRIGORIFICOS, CALENTADORES, PLACAS SOLARES



Barrero, en su gran oferta de lavavajillas, le regala el consumo para un año de detergente y abrillantador Calgonit.

# Barrero

Ladreda, 25 y Poligono Industrial



# «Los resultados de las elecciones deben permitir conocer de verdad lo que piensan y quieren los españoles»

Anoche, el vicepresidente primero del Gobierno dirigió un mensaje por TVE

Anoche, a las diez en punto, el vicepresidente primero del Gobierno, teniente general don Manuel Gutiérrez Mellado, dirigió un mensaje a los españoles a través de Televisión Española. El texto íntegro de dicho mensaje es el siguiente:

«Buenas noches a todos:  
El Gobierno quiere transmitirles un mensaje de aliento, serenidad y confianza en vísperas de las elecciones generales a Cortes que se van a celebrar mañana.

He sido designado para hacerlo en calidad de vicepresidente primero del Gobierno.

Comparezco ante ustedes con el ánimo abierto, el espíritu lleno de esperanza y una fe plena en nuestro pueblo, horas antes de que ustedes, españoles de Andalucía y Aragón, de Asturias y Baleares, de Canarias y Cataluña, de Castilla, de Ceuta, de Extremadura y Galicia, de León y Melilla, de Murcia, de Navarra, de Valencia y Vascongadas, elijan en un clima de paz, serenidad y libertad, a las mujeres y los hombres que van a representarles en el Congreso y en el Senado.

Yo me atrevo a pedirles en nombre del Gobierno que no duden en cumplir el deber de ciudadanía que supone el acudir a las urnas para depositar su voto. El abstenerse significa inhibición y España necesita de todos los españoles.

El Gobierno solicita también de ustedes un comportamiento ejemplar, decidido pero respetuoso con los demás.

Los resultados de las elecciones deben permitir conocer de verdad lo que piensan y quieren los españoles en estos momentos cruciales de su historia.

La serenidad, coraje, paciencia y valor cívicos demostrados sobre todo en estos últimos tiempos por la inmensa mayoría de ustedes, estamos seguros de que no han de faltar en tan singular fecha que supone el 15 de junio de 1977.

Han sido estos valores los que han influido de manera decisiva en que mañana se puedan celebrar estas elecciones a Cortes.

Y al mismo tiempo han constituido el principal obstáculo en el que se han estrellado los que no tienen más argumentos que la violencia, porque temen, entre otras cosas, que se descubra que no son más que minorías radicalizadas por un fanatismo absolutamente incompatible con la convivencia que exige un estado de derecho.

Gracias a ustedes sabemos que España quiere la paz y el progreso, es preciso que los que aún se empeñan en realizar actos de terrorismo o atentados y presiones inhumanas contra la vida de las personas, se convengan de una vez por todas, de que nadie les apoya, que no sirven los pretextos políticos que alegan, que todos los españoles de bien les repudian y condenan, que por esos caminos no van a lograr nada, que su fanática violencia acabará volviéndose contra ellos y contra lo que dicen o pretenden defender.

A los españoles no se les convence con la fuerza, la amenaza y el miedo.

La generosidad en la aplicación de la ley es signo indudable de fortaleza y de deseos de paz, pero llegado el momento, la violencia y el terror encontrarán las respuestas que se merecen y que las leyes prevén.

Aunque son ustedes los que van a decidir hoy el futuro de España, el Gobierno no olvida la responsabilidad que le incumbe en las próximas horas y en los días que median hasta la constitución de las nuevas Cortes y dispone de los medios necesarios para que la vida ciudadana se desarrolle con normalidad no va a consentir que sea alterada por grupos que realicen actos de fuerza o intenten situaciones de hecho anticipando decisiones que sólo corresponden a las futuras Cortes, debe quedar bien claro que precisamente porque cree en la legalidad democrática, el Gobierno va a garantizar el orden también después de las elecciones, si algunas personas o grupos pretendieran imponer decisiones al resto de la sociedad por otros medios que los estrictamente legales, sepan que se encontrarán frente a la autoridad de la ley.

Este es el mensaje que el Gobierno quiere hacer llegar a ustedes en esta noche. El Gobierno espera que todos ustedes respondan con patriotismo colaborando a esta grandiosa empresa nacional.

Una empresa que requiere la colaboración de todos bajo la magistratura de nuestro Rey y que va a permitir que España pueda avanzar por el camino de la justicia, de la libertad y del orden.

Muchas gracias.»

# Pregón de las Fes

Regidores y paisanos:

«Yo, señor, soy de Segovia», como comienza a hablar el Buscón llamado don Pablos de nuestro inmortal Quevedo. Y hoy, cual pobre heraldo de sus Fiestas y Fiestas, traigo mi voz desde las verdes tierras del mítico Breogán y desde una ciudad bimilenaria que, como la nuestra, conoció el paso de las legiones romanas.

Y vais a permitidme que, con la herida siempre abierta de la nostalgia, cante a Segovia con amor de hijo —como le tienen todos los que aquí han nacido—, con cariño de enamorado —como le profesan los que aquí viven—, y con el cálido recuerdo de los que por aquí pasaron.

Permitidme que cante, mientras el carrusel multicolor de la noria gira sin cesar.

Han pasado muchos años desde que los cinceles de nuestros artistas fueran llenando nuestras calles y plazas de capiteles, absides, atrios y pórticos, convirtiendo la urbe en ese conjunto maravilloso de gigantesca flores de piedra que son nuestras iglesias, nuestros palacios torreados y nuestras casonas.

Han pasado muchos años desde que por nuestros espacios discurren cardadores, tejedores, pelaires, bataneros y plateros, que hicieron de su oficio lo mejor de sus afares.

Han pasado muchos años desde que el suelo de Segovia viera coronar a una reina, presenciara bodas reales o fuera testigo del solaz y cacerías de monarcas.

Han pasado muchos años desde que la hombría del gobernador Rodrigo de Contreras y la bizarría de nuestros capitanes Juan de Villegas, Rodrigo de Escobedo y Diego Peralta, entre otros, se hiciera presente en el Nuevo Mundo; o se patentizara la ciencia médica de Andrés Laguna, la teología de Domingo de Soto y de Juan de Segovia, o la espiritualidad de quien más tarde sería San Alfonso Rodríguez.

Han pasado años —muchos o pocos— desde que una pleyáede ilustre de convecinos nuestros pusiera bien alto —en las estrellas— el nombre de Segovia.

Permitidme que cante, mientras brota la sana algarabía y dejad que me pierda por nuestros rincones, céntricos o del arrabal, durante uno cualquiera de los atardeceres —tan luminosos— de Segovia, y camine por sus piedras que tanto supieron del arroyo de Santo Domingo de Guzmán, de las quedas pisadas y de la mística silenciosa de San Juan de la Cruz o del alborozado caminar de la doctora Santa Teresa; como también del recio pisar de Juan Bravo o de la forzada permanencia de Lope de Vega.

Y contemplar a lo lejos, igualmente, ese llamear de las torres de nuestras iglesias y palacios y de las espadañas de nuestros conventos —¡Torres de Segovia, cigüeñas al sol! que diría Antonio Machado—, mientras sobre el pardo subido de las tierras se alargan en sus sombras los chopos, olmos y castaños.

Permitidme que cante, mientras los caballitos del «tío vivo» se levantan una y mil veces en su caminar redondo. Y mirar asombrado la eterna singladura de nuestro típico —y al mismo tiempo tónico— navío segoviano, con un Alcázar por proa, con una Catedral por mástil y con una muralla por popa, tras de la cual se alarga esa estela infinita hecha piedra en nuestro Acueducto, que tenemos por blasón, cuyos pilares son como gigantescas cuerdas de un arpa a las que el aire del Guadarrama arranca sonos.

Todo ello compone, en nuestro marqués de Lozoya, «el susto de la admiración de los muchos que, señores, el arte se ha empobrecido».

Permitidme que cante al son de dulzaina y tamboril, a sus jotas y evocadoras que rezuman patriotismo y casticismo no adulterado, que, rizándose en capiteles, acompañan en los festivos caminar de los gigantes y cabezudos, que, hoy como ayer, llenan y recelo a nuestros hijos, y cuyas bridas cortar el golpe de la zambomba.

Permitidme, que mientras en las masas con el empuje y el estallido de arte artificial, cante a la belleza de la mujer maravillosamente representada aquí por la Mayor-Reina de las Fiestas y sus Dancas, a las que rindo pleitesía. Belleza realzada por el revuelo de las amplias saetas que otonora o por el ajustado tejido de los pañuelos de hoy. Y recordemos hoy que, en esta ciudad, lo enmarcan dos mujeres: Mujer Muerta, aquella que —dejándose ir— se queriendo ausentiar de Segovia aparece petrificada en nuestra Sierra, para ser de reojo no perderla de vista, y la más Viva, aquella que asomada a las Peñas de San Juan y Virgen de la Fuencisla, es la que nos cobija nuestro latir.

Permitidme que cante a las banderas de San Juan y San Pedro de este año un canto de unidad.

Cuando las esquinas de las plazuelas sean orladas por el quiebro que por los marciales sonos de las danzas, cuando se lancen al cielo variopintos colores, cuando se empujados por la lengua metálica de la joya, dejadme ver, en apretado haz, que a veces separa más que une, los bloques del Acueducto.

Dejadme ver a los segovianos como un inmenso arco iris. Con un colorido que es un mismo fin. Bello precisamente por sus colores; plural colorido que pasa de paso a uno nuevo, que pudieramos llamarlo arco iris».

Y entre todos, levantad el nombre nuestro pendón. Que no nos separe el tiempo. Poco importa si hemos de ponerlo en el futuro, pero en el futuro, cuando el arco iris —que su color opaco no divide— y en nuestro esfuerzo común por el futuro las más altas cotas, no olvidemos los valores del bien-ser son los que nos dan el bienestar.

Venid segovianos y levantad el nombre nuestro ánimo con gozo. Alzad el nombre nuestro con el báculo de nuestro pastor, que raya en el suelo que, cual que, aleje de nosotros malhumores y rencores, y que los únicos destellos divergen en los fuegos artificiales.

¡Segovianos: comience la fiesta!

Pequeña noticia

## SAN JUAN DE LA CRUZ

A Pedro Poza, electricista.

Amigo Pedro: Te doy la enhorabuena. Lo de menos es la cantidad, y el tiempo al que la cantidad se extiende. Lo de más es el reconocimiento. La valoración de una tarea.

En el Ayuntamiento se ve que te estiman. Fuera del Ayuntamiento también. Te estimamos mucho, precisamente por el amor que en tu tarea pones, por la dedicación con que la realizas. Es justicia, y te la han hecho. Y me alegra.

Aún me alegra más por la coincidencia. En ese mismo pleno del Ayuntamiento en que figura tu nombre figura también el de San Juan de la Cruz. Los profesores del Instituto Mixto de Bachillerato han elegido el nombre del santo-poeta para su centro. Sin que ello suponga demérito para los otros nombres propuestos, por mi parte alabo la elección, y alabo la sensibilidad del Ayuntamiento al aceptarla.

Juan de la Cruz es nuestro más grande poeta místico. Al decir nuestro me refiero a la lengua castellana. Aquí fundó su convento y aquí reposa. Este año precisamente, y andamos a vueltas con la coincidencia, se celebra el aniversario de su proclamación como Patrono de los poetas españoles. Es fecha, pienso, para hacer algo. Sé que la comunidad de Padres Carmelitas, con su prior al frente, piense hacer algo, o lo desea. Andan a vueltas con ese proyecto ya casi en flor de la casa de ejercicios. Esfuerzo que hacen porque Juan de la Cruz amó a Segovia. En todo esto el Ayuntamiento debería estar presente, y espero que lo esté. Unas jornadas poéticas, un concurso de carácter al menos nacional... ¿Quién sabe! Debemos estar todos presentes. Todos aquellos a los que Segovia nos importa por encima de otras cosas. Y Juan de la Cruz.

Tú también, Pedro. Perdóname por dar publicidad a tus esfuerzos. Pero es que yo soy testigo de esos esfuerzos, y bien vale que algunos se enteren. Has estado muchas noches allí abajo, al pie de los grupos que veían una Segovia amable. Con tu foco, escuchando el poema del frailecillo enamorado del amor. Impresionádotelo cada vez. Siendo testigo y dando fe de cómo se encogen las almas de cuantos lo ven y lo escuchan. Incluso de aquellos que no entienden nuestro idioma. ¿Verdad que es emocionante? ¿Verdad que siempre parece como nuevo? ¿Verdad que uno reza en esos tres minutos?

Aquí se está llamando a las criaturas y de esta agua se hartan, aunque a oscura porque es de noche.

Enhorabuena, Pedro. Enhorabuena, sobre todo, por la coincidencia. Cualquiera de estas noches bajaremos otra vez. Por ampliar el número de los enamorados de Segovia. Y de Juan de la Cruz, viviendo su palabra.

José Antonio FLOREZ VALERO

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIARIO DE INFORMACIÓN E INTERESES GENERALES Y LOCALES

Hoy hace 75 años decía:

«VOCES PERDIDAS»

Acaba de celebrarse en Madrid el Congreso Agrícola y apenas si de ello nos hemos apercibido un centenar de españoles.

Ha sido muy de notar que los diputados reales que estaban en el deber de concurrir unos para enterarse de las aspiraciones de la clase agricultora y otros, que nunca se enteran de nada, para hacer bulto, han brillado por su ausencia. Todo lo contrario ocurriría si Romero Robledo hubiera asistido para decir cuatro chirigotas y dar unos repulgos al Gobierno.

Esta es la historia eterna. Tenemos por cumplidamente probado que en España no se consigue llamar la atención de nuestros parlamentarios, sino con escándalos y otros de fuerza. Uno o dos hombres políticos de cada grupo o partido, son los que como a guisa de emisarios han concurrido a las sesiones; y aun cuando nos congratulemos de que dos gamacistas ilustres sean los que han desempeñado más brillante papel, no por eso de lamentar la indiferencia pública en que ha caído el Congreso.

Se promovió el movimiento potente, después traicionado, de la unión nacional y aunque su programa comprendía la solución de radicales problemas agrícolas no fueron los labradores los que dieron vida, sino las clases mercantiles e industriales que levantaron la voz acompañándola ruidosamente con los golpeatos de sus tiendas al cerrarse y con la amenaza de una conflagración para el abastecimiento. Se manifiesta con actos exteriores el problema obrero y nadie se da por entendido hasta la fusilería toma parte en la tragedia desenvuelta en las calles de Barcelona. Las profesiones oficiales buscan una mejora y el país tiembla ante una huelga de telegrafistas.

Los agricultores, que son el nervio de la producción de la industria y del comercio, piden constantemente protección al Estado; pero lo piden con orden, con mesura, con arreglo a la ley y ahí permanecen desolados olvidados, y las conclusiones de su Congreso irán a parar a uno de esos increados archivos que no sabemos como se llaman, porque nadie nos han dicho el destino y trámite que se da a las solicitudes a priori desechadas con la irónica sonrisa del desprecio.

¡Enseñanza fatal la que nos ofrece la época que corre!

De hoy en adelante ya sabemos que el derecho de petición no se ejercita documentalmete cerca de las Cortes, sino que su eficacia solo puede asegurarse con el motín o el trabuco.

# La nueva fe en Cristo

He creído de siempre en ideales socio-políticos, pero la realidad es muy distinta. Los partidos de la izquierda basan su ideología en doctrinas materialistas: (materialismo dialéctico e histórico). Los partidos de la derecha... en doctrinas, también materialistas: (materialismo capitalista y "sociedad de consumo"). Y entre tanto materialismo, ¿dónde se encuentran los valores humanos-humanistas y cristianos, del hombre?

Todos los partidos políticos ofrecen la solventación de los problemas que nos atañen y se nos presentan. Pero, ¿se ha preocupado alguno del tema del amor? De seguro que muchos se reirán; otros tantos, harán oídos a sordos; y otros, los menos, me darán la razón (por lo menos, en parte). Yo conozco la respuesta del amor: se llama CRISTIANISMO.

Durante toda mi vida (no vida biológica, se entiende), he buscado un algo (no algo, como si se tratara de cualquier cosa) por el que vivir y por el que luchar. Lo he buscado en la Tierra (no en la tierra, pues ésta es materia), lo he buscado con todas mis fuerzas; creí que no existía, pero ahora estoy seguro de mí mismo, puedo manifestar —en el día de hoy— al pueblo español, que, ese algo, existe; era, es y será; ese algo es el ser; ese algo es la armonía (producto de la armonía del ser); ese algo es Dios Padre; ese algo es Dios Hijo;

ese algo es Dios Espíritu Santo. Ese algo es Dios Todopoderoso; ese algo es Dios Uno y Trino. Ese algo está con nosotros. Ese algo vive en los que le necesitan y buscan amparo y cobijo en El. Ese algo es Cristo.

Vivi en otro tiempo no muy lejano en Segovia, y sentí el cristianismo cuando contaba corta edad. Después me alejé de la orilla de su río; me desvié de su cauce, como esas locas aguas que se escapan del arroyo y tienden a marcharse... pero, un día (que ya forma parte de lo que fue), vino la crecida de aquel río y, mis aguas (estancadas y ya sucias), se "sublimaron" en su caudal y quedé absorbido completamente por la fuerza de su impulso: la nueva fe en Cristo.

El tiempo que viví apartado de mi religión (el catolicismo), el fuego devoró mi cuerpo y mi alma. Luché contra el fuego; me venció; lo vencí... y me "purifiqué" luego, después, en la llama. Ahora sé lo que es el agua y sé lo que es el fuego. Si al "agua" le echas "fuego", éste se apaga; pero si al "fuego" le echas "agua", éste se aviva... y puede que te corrompa.

Nada más, por hoy, pueblo de mi España; nada más, por hoy, hermanos; nada más... tan sólo medita sobre estas palabras y recorda que el Espíritu Santo ya habita en los que le buscan.

ABEL ROZAS

RESIDENCIA DE DESCANSO DEL I. N. P. EN NAVACERRADA (pueblo) NECESITA:

## DOS PLAZAS DE MOZO

(ordenanza) - PINCHE COCINA (hembra)

— Alojamiento, manutención y seguros sociales.

— Salario 17.000 pesetas libres.

Interesados dirigirse al SEAF-PPO - c/ Gobernador Fernández Jiménez, 18. Referencia 6046.

ACCESORIOS LA UNICA ESTALE  
BANDAS  
Avda. Fernández Ladrada  
Teléfonos 412611 y 412612  
SEGOVIA

TELÉFONOS DE EL ADELANTADO:  
412611 - 97 - 98





extranjero



extranjero



extranjero



extranjero

## Nacionalistas croatas ocupan la misión yugoslava en la ONU

Nueva York, 14.—Un grupo de tres terroristas croatas tomó por asalto hoy el local que ocupa la misión yugoslava ante la ONU, hirió de un disparo a un empleado y tomó un número indeterminado de rehenes, anunció la policía.

Las autoridades cercaron el edificio de la Quinta Avenida y la calle 67, en cuyo cuarto piso está la misión yugoslava ante la ONU, y, mientras acudía al lugar el equipo de especialistas en negociar con terroristas, el herido, Radomiro Medić, de 58 años,

que trabaja como chófer al servicio de la misión, fue conducido al hospital Lenox Hill en grave estado.

Poco después del asalto, los terroristas lanzaron desde las ventanas de la misión hojas sueltas en las que demandaban la independencia de Croacia, y retiraron la bandera yugoslava que ondeaba en la misión.

Posteriormente, los tres terroristas, se rindieron a la policía tras dos horas de asedio.

Al parecer, los terroristas

se sintieron satisfechos con que la radio y la televisión divulgasen sus demandas de independencia para Croacia, y que éstas fueran puestas también en conocimiento del secretario general de la ONU.

El empleado de la misión yugoslava, herido de un disparo en el estómago cuando resistió el asalto, está grave en el hospital, pero al parecer no se teme por su vida.

Los terroristas tomaron como rehén a una empleada de la misión, a la que dejaron en libertad ileso cuando se rindieron.—Efe.

## EL ASESINATO DE KENNEDY AUN COLEA

La Haya, 14.—El periodista holandés Willem Oltmans afirma que ha encontrado un nuevo testigo que está dispuesto a identificar a la persona que ordenó el asesinato del presidente John F. Kennedy.

Dijo Oltmans que proba-

lemente se trasladará a Washington el domingo próximo y el lunes celebrará una conferencia de prensa. En el caso de que Carter se niegue a recibirle, ha afirmado que tiene "otros medios" para revelar la identidad de su testigo, pero no ha facilitado más de-

talles.

El periodista holandés, que es autor de un libro titulado "Informe sobre los asesinatos de Kennedy", prestó declaraciones ante el Comité de la Cámara, en tres ocasiones, a principios de este año.—Efe-Upi.

## NUEVO REVES PARA EL "CONCORDE"

Nueva York, 15.—Las esperanzas de las líneas aéreas francobritánicas de comenzar a fines de este mes o en el próximo las operaciones con el avión supersonico Concorde desde el aeropuerto Kennedy, sufrieron ayer un grave revés al restablecer la prohibición temporal el Tribunal de Apelaciones.

En dictamen unánime, el Tribunal de tres jueces del segundo circuito anuló la decisión del juez de distrito Milton Pollack, quien había cancelado la decisión de la autoridad portuaria de Nueva York y Nueva Jersey, que había denegado la solicitud de los operadores del Concorde para utilizar los aeropuertos de la zona pendiente de un estudio que se ha prolongado durante hace trece meses.

La decisión de la Corte de Apelaciones era esperada después de que las autoridades federales, que esperan se otorgue permiso al Concorde para utilizar el aeropuerto Kennedy, al igual que utiliza el Dulles, en la zona de Washington, no esgrimieron la razón de su oposición en cuanto a la decisión le había reconocido el juez Pollack.

La decisión de la Corte de Apelaciones calificó "subjetiva" la reacción de los vecinos del aeropuerto que se oponen energicamente a que se dé permiso al Concorde para utilizarlo, afirmando que produce un ruido insoportable.

## PANORAMICA mundial

**U. S. A.:** El almirante Harold Shear ha sido nombrado comandante en jefe de las Fuerzas Armadas en el Sur de Europa, según se anunció hoy. El puesto ha estado vacante desde que Stansfield Turner dimitió para ocupar la dirección de la Agencia Central de Inteligencia. Shear, de 58 años de edad, es natural de la ciudad de Nueva York.

**ARGENTINA:** Una fuente del Gobierno argentino dijo anoche que la expresidenta María Estela Perón haya intentado suicidarse, información que fue proporcionada por el semanario "Ultima Clave". La mencionada publicación, que se distribuye por suscripción y que suele contar con informaciones en general veraces, aseguró que en su última edición la señora Perón había intentado quitarse la vida ingeriendo barbitúricos.

**INGLATERRA:** La conferencia de la "Commonwealth" en la que ha reinado una sorprendente atmósfera de cooperación, finaliza hoy con la posiblemente promesa de tratar de solucionar las diferencias existentes entre los países ricos y pobres. Se espera también una condena al presidente de Uganda, Idi Amin, que han producido esta vez relativamente pocas disensiones entre los países que componen la "Commonwealth" que reúnen la cuarta parte de la población mundial, en su mayor parte.

**BRASIL:** La partitura original de la "misa de gloria" compuesta por Gioacchino Rossini en 1800, buscada por los musicólogos de todo el mundo, se halla en poder de un brasileño aficionado a la música, según informa "Jornal da Tarde", edición vespertina de "Estado de Sao Paulo".

**INDIA:** El partido "Janata" en el poder, del que el ministro indio Morarji Desai, ha obtenido una mayoría parlamentaria en cuatro asambleas estatales y parece que va a obtener la victoria en otras elecciones generales de marzo, pero experimentó una dura derrota en Bengala occidental y en Tamil Nadu donde había hecho un esfuerzo desesperado por hacerse con el poder.

**CHINA:** China desea negociar un acuerdo en gran escala con el Mercado Común, ha declarado hoy la prensa el ministro italiano de Asuntos Exteriores Arnaldo Forlani, tras las conversaciones oficiales celebradas en Pekín.

**U.R.S.S.:** El periodista norteamericano Robert C. Taylor ha regresado hoy a la prisión de Moscú, por una segunda serie de interrogatorios por la policía soviética "KGB" en relación con los cargos de que había violado secretos del Estado. Toth, de 48 años de edad, fue interrogado ayer durante cuatro horas por la "KGB" y reingreso en la prisión de Lefortovo a las 09,05 hora española.



EL SEÑOR

### DON HIPOLITO MARTIN RIVERO

(Médico)

Ha fallecido en Segovia hoy día 15 de junio de 1977

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

Su desconsolados hijos don Antonio (veterinario), doña María-Dolores y don Florentino (médico); hijos políticos doña Ana-María Allende, don Luis del Barrio y doña Rosa-María de Pablos; nietos, hermanos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar mañana, día 16, a las 11,30, desde la Residencia de la Seguridad Social, a la iglesia de Santo Tomás, donde acto seguido se oficiará el funeral y se despedirá el duelo.

La misa de privilegio se dirá el día 17, a las 10, en dicha iglesia.



# Aquí, todos los DEPORTES

## Torneo de tenis del hotel Victoria, en sus semifinales

han celebrado ya las dos primeras jornadas del Torneo Primavera que organiza el hotel Victoria de nuestra ciudad y que se desarrolla en las instalaciones del mismo. Se iniciaron las partidas el pasado sábado y al finalizar las eliminatorias, se formaron los grupos de oro y plata; ayer se jugaron ya las primeras partidas en estos grupos, forjándose también el de bronce. Y ya ayer quedaron clasificados los semifinalistas en los grupos.

En el de oro son una pareja: Pamela Ambroz, otra de María la Real de Nieva y dos de Segovia. Las parejas semifinalistas

en los grupos de plata y bronce son cinco en cada uno de ellos.

Hoy es jornada de descanso en el torneo y mañana se reanudarán las partidas, a las 8 de la tarde, jugándose las semifinales.

Las finales tendrán lugar el viernes, también a las ocho, en los salones del hotel Victoria. Allí mismo, una vez concluidas las partidas, se procederá a entregar los valiosos trofeos con que se cuenta, obsequiándose a los participantes con un vino español.

### MONTAÑISMO

## Reunión del Grupo del C. P. O. A. R.

Se pone en conocimiento de todos los componentes del Grupo de Montaña O. A. R., que el próximo viernes, día 17, celebrarán una reunión en el domicilio social del OAR (Santo Tomás, 10, bar Monterrey), a las 9,30 de la noche. Se ruega puntualidad.

Al mismo tiempo que se invita a cuantos jóvenes segovianos sientan verdadera afición por el deporte de la montaña a que asistan a la mencionada reunión en donde podrán inscribirse como socios.

### TENIS

## Santana, director de la Escuela de Maestría

Madrid, 15.—Manuel Santana ha estrenado nuevo cargo: director de la Escuela N. de Maestría de Tenis.

La Escuela no empezará a funcionar hasta el próximo mes de octubre; pero junto con sus dos colaboradores —Pedro Barriso y Antonio Martínez— ya está desarrollando en las pistas del Cuartel de la Montaña y de la Casa de Campo las técnicas que utilizará en los próximos meses.

### TIRO

## El español Cabrera, campeón europeo de tiro de pichón

Valencia, 14.— El tirador español, Leopoldo Cabrera, ha sido el vencedor del Campeonato de Europa de Tiro de Pichón que durante los últimos días se ha venido disputando en el campo de tiro de Las Palomas, y en el que han participado 378 escopetas de diversos países. Es la primera vez que en la competición europea un tirador conquista el triunfo simultáneo en la categoría senior y junior, pues Cabrera, de 17 años, venció al excampeón del mundo, el británico Homer Clark, por un pichón de diferencia, no fallando ninguno en la ronda final.

\*\*\*

Madrid, 14.—Fernando Ximénez Soteras, ha sido elegido presidente de la Federación Española de Tiro Olímpico. Sustituye al hasta ahora presidente, José Ángel Escorial, que no se presentó a la elección.

### BALONCESTO

## COPA INTERCONTINENTAL

En partidos de la Copa Intercontinental de baloncesto, que se celebran en distintos países de América del Norte y del Sur, se han dado los resultados siguientes:

EE.UU., 88; Italia, 77.  
Méjico, 84; URSS, 91.  
Canadá, 68; Yugoslavia, 52.  
Argentina, 96; Bélgica, 74.

**Piso céntrico y confortable se precisa en alquiler**

Renta a convenir. Llamar al teléfono 420400, de 9 a 1 mañana o de 3 a 7 tarde

### ATLETISMO

## Carmen Valero no será sancionada

Barcelona, 14.— Carmen Valero, la mejor atleta española de todos los tiempos, no será sancionada ni por la Federación Catalana de Atletismo ni por la Española, según ha confirmado el presidente de la Federación Regional, señor Garriga Nogués, al corresponsal de "Marca", Alfredo Rueda.

La no participación de Carmen Valero en el Torneo Lisboa-Madrid-Barcelona, celebrado en la capital portuguesa, y su no presencia el domingo pasado en Granollers, debido a que compitió en una manifestación atlética en Logroño, ha dado pie a que Carmen Valero sea blanco de duras críticas y que incluso, se haya publicado que podía ser desposeída de la beca que le concede mensualmente la Federación Española de Atletismo. Pero no será así.

El presidente de la Federación Catalana, señor Garriga Nogués, después de hablar

con Carmen Valero y con su entrenador, José Molins, ha dicho:

—Comprendo que un atleta tiene su vida privada y que no puede ser tratado como un robot; pero a Carmen Valero y a su entrenador les he pedido la máxima colaboración y me han dicho que cuento con ella. Así, pues, Carmen Valero competirá el próximo sábado en Granollers, en la toma de tiempo de 1.500 metros, y los días 25 y 16, también en las pistas de Granollers, en los Campeonatos de Cataluña. Después espera Carmen Valero estar en la selección española que se enfrentará en Oslo a la de Noruega el 6 de julio. Y posteriormente concurrirá a los Campeonatos de España.

**CASTILLA COMUNERA LA FANEGA**  
Recital Viernes, 17

## ASESORIA JURIDICO-ECONOMICA

# MULTITEC

Dirigida por abogados y economistas

«Un grupo de profesionales trabajando en equipo para ofrecer a sus clientes mejores y más amplios servicios»

Consúltenos en estas materias:

Asesoramiento y actuación en:

Civil  
Mercantil  
Fiscal  
Administrativo  
Laboral  
Seguridad Social  
Créditos y financiación  
Asesoría bursátil  
Gestión de Carteras y Patrimonios  
Estudios e informes  
Liquidación de impuestos  
Expedientes de precios

DOMICILIO DEFINITIVO:

Gobernador Fernández Jiménez, 20, 1.º Izd.º  
Horas de oficina: Tardes de 4 a 8 SEGOVIA

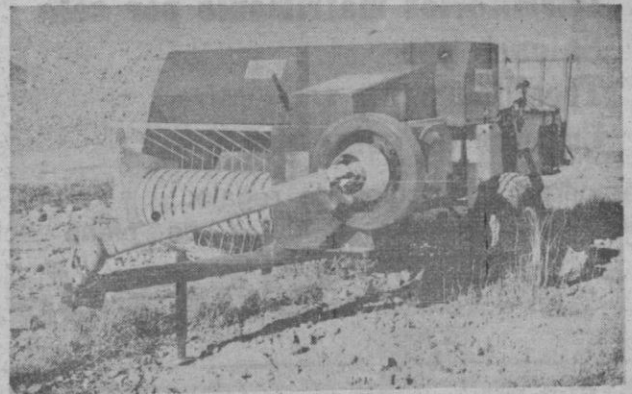
# EMPACADORAS HANLERD

de alta presión para paja y forraje con o sin picador.

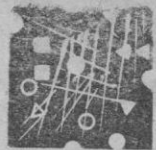
...Y con la garantía de asistencia técnica y recambios de MOSA.

Avenida San Rafael, 42

Teléfonos 421626 y 421433







# SUCEOS

## EN ESPAÑA

### EN TRES MIL MILLONES SE CALCULAN LAS PERDIDAS POR INUNDACIONES EN VIZCAYA

Bilbao, 15.—En unos 3.000 millones de pesetas se estiman las pérdidas ocasionadas en Vizcaya por las graves inundaciones registradas a causa del temporal del pasado lunes.

La cifra de pérdida tiene carácter provisional y aproximado, ya que aún no han sido facilitados datos de organismos oficiales, que hagan posible un cálculo más concreto. Como punto de referencia se tienen las inundaciones producidas en el mes de junio de 1975, en que los daños alcanzaron los 2.684 millones de pesetas, y en las actuales inundaciones se considera que las pérdidas son de mayor magnitud.

### PROFANAN EL SAGRARIO DE UN COLEGIO RELIGIOSO

Barcelona.—Una profanación en un lugar sagrado se ha registrado, según informa la Policía, tras denunciarse que en el colegio de San Vicente de Sarriá de esta localidad penetraron unos desconocidos a través de una ventana.

Los intrusos entraron seguidamente en la capilla practicando un agujero con un berbiquí en la puerta. A continuación forzaron con un destornillador la puerta del sagrario, observándose que habían tirado dos copones al suelo y las sagradas formas aparecían esparcidas. En el interior de la capilla aparecieron diversos utensilios que habían servido para forzar las puertas. La Policía practica indagaciones sobre el particular.

### PIROMANO, DETENIDO

Bilbao.—La actuación de varios vecinos permitió en la madrugada de ayer la detención de un individuo cuando incendiaba una motocicleta aparcada en una calle bilbaína.

El pirómano, Alonso Martín García, actuaba en la calle Mezo, esquina a Consulado de Bilbao, cuando fue detenido por varios vecinos que lo entregaron a la Policía.

## EN EL EXTRANJERO

### VIOLADA Y ESTRANGULADA UNA NOVICIA

Washington, 14.—La Policía encontró ayer el cadáver desnudo de una novicia violada y estrangulada cuando meditaba en los alrededores de un convento del estado de Virginia occidental.

Los investigadores dijeron que probablemente Roberta Elam fue asaltada por la espalda mientras descansaba en un banco y luego arrastrada hasta una verja cercana.

La novicia, de veintiséis años, tenía consigo un libro de oración.

# LABORAL

## Paro total en el sector de la construcción en Vitoria

Vitoria, 14.—Es total el paro en el sector de la construcción tras la huelga iniciada el pasado lunes. Se ha advertido la presencia de picketes que han incitado a secundar la huelga en aquellas obras donde se seguía la actividad, por lo que han sido detenidas nueve personas, quienes han pasado a disposición de la autoridad judicial.

Por otra parte, se han producido enfrentamientos entre huelguista y otros no partidarios de esta medida. Unos quinientos de los primeros han acudido ante las puertas de la AISS, donde han permanecido concentrados alrededor de una hora para dispersarse después sin que se registraran incidentes.

Los empresarios mantienen la postura de no dialogar mientras se mantenga la huelga.

### ACABA EL PARO DE BARRENDEROS EN ZARAGOZA

Zaragoza, 14.—A media tarde de ayer se reincorporaron al trabajo los empleados del servicio de limpieza pública de Zaragoza, abandonando de esta manera la huelga total que habían iniciado en la madrugada anterior, informa Logos.

Las reivindicaciones de los barrenderos zaragozanos, en cuya defensa se había iniciado el paro —segundo en lo que va de año, por las mismas razones—, han sido aceptadas en su totalidad, lo que supone un incremento, con retroactivos, a partir del 1 de abril pasado, de 8.000 pesetas para los conductores y de 6.000 para los peones.

Viernes, 17 - 12 noche  
Recital FOLK  
LA FANEGA

Ladreda 25

### NO HABRA CIERRE PATRONAL EN LA HOSTELERIA MALLORQUINA

Palma de Mallorca, 14.—La Federación Hotelera y de Servicios ha anunciado que no habrá lock-out en los establecimientos hoteleros de Baleares, ni repatriación de turistas a sus países de origen, ante los resultados obtenidos en las votaciones efectuadas en más de quinientos establecimientos, donde los trabajadores se manifestaron contrarios a la huelga.

Los hoteleros, no obstante, recomiendan a las agencias de viajes que desvien sus clientes hacia hoteles que puedan garantizar la prestación de servicios mínimos y les piden que lo notifiquen con la mayor urgencia para que se proceda al desalojo y posterior traslado a otros hoteles de la isla.

### REUNION DE REPRESENTANTES DEL I.N.P. Y FARMACEUTICOS

Madrid, 14.—El próximo día 17 tendrá lugar, probablemente, una nueva reunión entre representantes del Instituto Nacional de Previsión y de los farmacéuticos españoles para intentar llegar a un acuerdo en la renovación del concierto existente entre ambos y cuyo plazo concluye el próximo día 28. Como se sabe, los farmacéuticos están dispuestos a cobrar a los asegurados el importe de los medicamentos de las recetas de la Seguridad Social si el Instituto Nacional de Previsión no cede en sus pretensiones de seguir descontando a los farmacéuticos el 7,5 por 100 del importe total de las medicinas despachadas con esa receta.

## DELEGACION DE HACIENDA SEGOVIA

### TRIBUNAL PROVINCIAL DE CONTRABANDO

## ANUNCIO DE SUBASTA

El próximo día 28 de junio de 1977, a las doce horas, se celebrará en esta Delegación de Hacienda, subasta pública de los siguientes lotes:

- Lote núm. 1: automóvil Fiat-124, sin matrícula, depositado en el depósito municipal del Ayuntamiento de El Espinar. Tasación: 25.500 ptas.
- Lote núm. 2: automóvil Lada (Fiat 1430 ruso), matrícula VD-60.431, depositado en Garaje España de Segovia. Tasación, 70.000 ptas.
- Lote núm. 3: automóvil Citroen ID-19, ranchera, matrícula 2.782-BZ-33, depositado en Garaje Oficial Citroen, de Segovia. Tasación, 55.000 pts.
- Lote núm. 4: automóvil Peugeot-403, gas-oil, matrícula 8.773-GH-78, depositado en Cantalejo, plaza Colón, 9, local de don Juan Moreno. Tasación, 25.500 ptas.
- Lote núm. 5: desechos para desguace de tres vehículos: Volkswagen y Jaguar (depositados en polígono Industrial de Segovia, c/ Guadarrama, 49) y Renault (depositado en Cerezo de Abajo, taller de don Vicente Díez). Tasación, 19.500 ptas.
- Lote núm. 6: aparato radio de automóvil, marca Voxson Stéreo 8. Tasación, 3.500 ptas.
- Lote núm. 7: automóvil Vauxhall, sin matrícula, depositado en Villacastin, taller de don Ricardo de Andrés. Tasación, 26.000 ptas.
- Lote núm. 8: automóvil Ford-9, modelo Transit, sin matrícula, depositado en Garaje Oficial Citroen, de Segovia. Tasación, 38.000 ptas.
- Lote núm. 9: automóvil Renault-4, sin matrícula, depositado en Cerezo de Abajo, taller de don Vicente Díez. Tasación, 35.000 ptas.
- Lote núm. 10: camión-furgón Renault-Savien, matrícula 6.247-QS-54, depositado en Cerezo de Abajo, taller de don Vicente Díez. Tasación, 40.000 ptas.
- Lote núm. 11: automóvil Mazda-1.800, matrícula CO-4.553, depositado en Cerezo de Abajo, taller de don Vicente Díez. Tasación, 35.000 ptas.

Todos los vehículos anteriormente relacionados, con excepción de los integrantes del lote núm. 5, se subastan con derecho a matriculación.

El "pliego de condiciones generales" por el que se regirá la presente subasta, se encuentra expuesto al público en el tablón de anuncios de esta Delegación de Hacienda.

Segovia, 13 de junio de 1977.— EL DELEGADO DE HACIENDA.

\* SERVICIO Y FACILIDADES \* SERVICIO Y FACILIDADES \* SERVICIO

## ¡¡SENSACIONAL!!

### VEA PRECIOS Y FACILIDADES

- Dormitorios matrimonio por sólo 65 ptas. diarias
- Salones por 63 » »
- Tresillos por 29 » »
- Cuartos de estar por 38 » »

Lámparas y artículos de regalo.  
Gran variedad de modelos de plena actualidad.

## almacenes lázaro

(Frente Clínica Dr. Gila)

Sucursal en Aguilafuente



Es una nueva y muy atrayente colección que contiene dos series: «La era franquista» y «La guerra civil». Pero adelantemos que tienen la particularidad de ofrecer temas diferentes a los que hasta ahora, y en ingente cantidad en muy poco tiempo, se vienen ofreciendo. Por ejemplo, en «Espionaje» Pastor Petit se refiere a esta actividad en ambos bandos en la España del 1936 al 39; Hilari Rague, con el título «La espada y la cruz», trata el tema de la Iglesia en el mismo periodo; José Antonio Díaz nos cuenta las «Luchas internas en Comisiones Obreras» en la Barcelona de 1964 a 1970, y Teresa Pamies, en el último de estos cuatro primeros volúmenes de la colección, estudia un tema tan entrañable y delicado, como olvidado: «Los niños de la guerra». (Edita Bruguera).

## “LAS DOS CARAS DE GALICIA”

Xavier Costa Clavell ofrece en este título un estudio amplio y razonado de las vicisitudes de las provincias gallegas durante los últimos 40 años, con la cara de los aferrados al centralismo y con la otra del pueblo auténtico —pescadores, agricultores, intelectuales— que vieron entorpecida su marcha hacia un desarrollo integral y humano. No olvida un capítulo dedicado a la corrupción y conflictos sociales y, por supuesto, a la emigración gallega. (Publica Cambio 16).

## “EL TRANSFUGA”

Novela de intriga, con un protagonista significado por un hombre que, impensadamente, se convierte en centro de unos acontecimientos que por todos lados le desbordan. Surge la intriga, surge la tensión, surge la narrativa de auténtico suspense en que el autor, el norteamericano Jack Yynn, envuelve a toda su obra y en cuyo estilo es un verdadero maestro. Muy entretenida, por lo tanto. (Edita Grijalbo).

## “EL SEÑOR DE PIGMALION” “EL BURLADOR QUE NO SE BURLA”

Jacinto Grau, ese autor catalán gran desconocido en España. Sus obras no se representan aquí, y gracias a que alguna va siendo editada, como las dos de este volumen. Un teatro de arraigo, intelectual, con hondura, que busca el sentido profundo de las cosas, de los hombres y de las situaciones, aunque un tanto seco, por lo que quizá para muchos haya sido difícil admitirle. Estas dos obras son muy representativas de su buen hacer escénico. (Edita Espasa-Calpe en la colección Austral).

## “CUENTOS COMPLETOS”

Juan Benet está considerado como uno de los escritores contemporáneos de mayor solvencia. Tiene un estilo completamente nuevo, muy de hoy, rompiendo con moldes hasta ahora característicos, ruptura que hace de forma muy natural pero amparada en una tremenda fuerza narrativa que queda plenamente demostrada en esta colección de sus cuentos, que se ofrece en dos tomos. (Edita Alianza).

## “LA “DOCTRINA CRISTIANA” DE S. JUAN DE AVILA”

Se trata de un estudio sobre la famosa obra de Juan de Avila que también se cita en el título, que tuvo una gran importancia en su época e influyó decisivamente en destacados autores. La oportunidad de la publicación viene justificada por la semejanza de situaciones de aquella época con la presente en todo cuanto se refiere a la catequística en la presentación del mensaje cristiano en nuestros días. (Publica EUNSA).

## “LA SIERRA VARADA” “LOS ARBOLES MUEREN DE PIE”

Dos bellísimas obras teatrales de Alejandro Casona que, hace unos años, tras un largo olvido, irrumpió arrolladoramente en la escena española con un teatro de evasión en el que la poesía y el idealismo de Casona pusieron una nota de renovación y de atractivo. Luego, otra vez ha ido siendo desplazado por nuevas corrientes teatrales, pero ello no es obstáculo para que la lectura de estas dos bellas piezas constituya un halago para el espíritu. (Edita Espasa-Calpe en la colección Austral).

## “EL AGUA DE LAS COLINAS: JEAN DE FLORETTE”

Una deliciosa novela de uno de los más destacados autores franceses contemporáneos, fallecido en 1974.



## Desde Gran Bretaña Descubrimiento literario de gran valor

Los expertos no han podido estimar aún el valor exacto de un descubrimiento que ha sacudido al mundo literario, un tesoro de papeles entre los que se incluyen un manuscrito original del siglo XIX perteneciente al poeta Byron y posiblemente poemas desconocidos de su contemporáneo Shelley.

Tal tesoro fue descubierto en un baúl guardado en la cámara de seguridad del Banco Barclays en Pall Mall, Londres, donde se ha reconstruido parte del edificio. Un abogado, descendiente del hombre que depositó los papeles hace más de cien años, manifiesta que pueden valer un millón de libras esterlinas.

Dichos papeles incluyen el manuscrito del “Childe Harold’s Pilgrimage”, de Byron, un manuscrito de la primera época del “Hymn to Intellectual Beauty” de Shelley, una primera versión de su “Mont Blanc” y dos poemas nunca publicados.

## VENTANAL DE LA CULTURA

La editorial Gredos presentó ayer tarde en Madrid, los primeros volúmenes de la biblioteca clásica Credos.

Esta nueva serie de libros obedece al deseo por parte de la editorial de hacer realidad la idea expuesta por José Ortega y Gasset de la necesidad urgente de publicar una biblioteca clásica que abarque toda la literatura griega y latina.

Esta biblioteca constará de varios centenares de volúmenes y su publicación durará varios lustros.

dramaturgo y director de cine: Marcel Pagnol. Ambientada en su Provenza natal, es un relato muy humano, con una problemática que llega y cala plenamente en el lector, a lo que se une un bello estilo literario y un excelente dominio del “tempo” y del diálogo. (Edita Magisterio Español).

## “LAS CONVERSACIONES SECRETAS DE HENRY KISSINGER”

Un libro de contenido curioso porque el periodista israelí que lo ha escrito, Matti Golan, ha sabido recoger muy a fondo la actuación del célebre secretario de Estado norteamericano, quien, durante unos años, maneja con excepcional habilidad —con enfados, con buenas palabras, con ira, con ironía...— los hilos de la política. Los hechos que se narran en el libro se centran especialmente en la intervención de Kissinger en el Oriente Medio. (Edita Sedmay).

## Premios del concurso sobre la Lotería Nacional

En el concurso para prensa, radio y televisión, organizado sobre la Lotería Nacional, se han concedido los premios siguientes:

Premios extraordinario: Desierto.

Artículos, reportajes y comentarios: 100.000 pesetas, a Alfonso Paso, por un trabajo publicado en “Semana”, de Madrid; 50.000, a José Pineiro Ares, por artículos en varios diarios y revistas españoles; 25.000, a Juan Carlos Villacorta Luis, por artículo en “Arriba” y “Diario de Córdoba”.

Televisión: Desierto.

Radio: 100.000 pesetas a Marcial González Vigo y Ju-

lio Gil Ramil, por los guiones emitidos en Radio Lugo; 50.000 pesetas, a Antonio López Ripalda, por guión emitido en Radio Peninsular de Madrid.

Fotografía en prensa: 75.000 pesetas, a José García por reportaje en ABC (Madrid); 40.000, a Arturo Larrea Gómez por reportaje en “Ya” (Madrid); 20.000, a Gabriel Carvajal Chinchón, por reportaje en “Ya” (Madrid).

Premios especiales: 150.000 pesetas y placa al diario “Heraldo de Aragón”, de Zaragoza, por su labor de difusión; 150.000 pesetas y placa a “La Voz de Madrid”, por su labor de difusión.

## DESDE FRANCIA

## EL FESTIVAL DE AVIÑÓN

El XXXI Festival de Aviñón, que se desarrollará del 10 de julio al 7 de agosto, estará ampliamente abierto a los espectáculos y a las compañías extranjeras. Entre otras programaciones figurarán:

«Hamlet», de Shakespeare, puesto en escena por Benno Benson y representado por la compañía del Teatro del Este, Parisino, será dado en alternancia con «El Rehén», de Claudel, realizado por Guy Rétoré, en el patio de honor del Palacio de los Papas, donde les sucederán los ballets de Alvin Ailey.

Este año, el claustro de los Carmes será reservado al Teatro de la Comuna de Aubervilliers. Además, el Teatro Popular de Quebec representará «El tiempo de una vida», de Roland Lepage.

El Schauspiel de Bochum estará bajo los capiteles de Champ-fleury, con el espectáculo «Valor», de Jérôme Savary, según la obra de Brecht.

El claustro de los Celesti-

nos recibirá al Teatro Nacional de Marionetas de Budapest, y a la Acción teatral árabe en el «El collar de trampas», de Ahmed Essyad. Daniel Benoin pondrá en escena «Eloisa y Abelardo», de Akira Tamba, en tanto que Antoine Vitez realizará «Griselidis», de Charles Perrault. En la Cartuja, Carolyn Carlson organizará tres semanas de cursos públicos destinados a los niños y a los profesores. Todavía en la Cartuja, Bernard Tournoy organizará un ciclo de poesía.

## Subastas de arte

BERKOWITSCH

En sesiones de mañana, jueves y del próximo viernes, día 17, esta firma celebrará su gran subasta de fin de temporada, con pintura antigua y moderna, bronce, marfiles, porcelana, muebles, dibujos, acuarelas y grabados. Ambos días comenzarán las sesiones a las ocho de la tarde, en el madrileño hotel Wellington (Velázquez 8).

DURAN

La subasta número 89 de esta casa se celebrará en sus locales de Serrano, 12, a las ocho de la tarde, en tres sesiones: Los días 20, 21 y 22 próximos. La variedad de objetos a subastar es grande, como asimismo su gran valor y la cantidad de lotes, pues rebasarán los 800.

RECITAL CASTELLANO

con

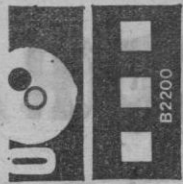
LA FANEGA

Ladreda 25

Viernes, 17-noche

P. M. C.





# CINE

## Certamen Internacional de Cine Documental y Cortometrajes

Bajo el lema «por la imagen a la comprensión entre los hombres», del 28 de noviembre al 3 de diciembre se celebrará en Bilbao el XIX Certamen Internacional de Cine Documental y Cortometraje, organizado por el Instituto Vascongado de Cultura Hispánica, con la colaboración de los Ministerios de Información y de Educación y de otras entidades vizcaínas.

Podrán concurrir los filmes extranjeros cuya realización sea posterior al primero de diciembre de 1975 y las películas españolas deberán estar terminadas después del 1 de junio de 1976. La duración de las películas presentadas deberá ser inferior a 30 minutos.

La duración de las proyecciones del certamen está limitada a 19 horas aproximadamente, repartidas en ocho programas y proyecciones de noche junto con la sesión informativa de largometrajes de cine iberoamericano.

El jurado internacional concederá tres grandes premios de 125.000 pesetas cada uno, para documentales, animación y ficción y otros premios de 70.000, 50.000 y 40.000 pesetas.

El jurado especial otorgará «Mikeldis» de oro, plata y bronce y 35.000, 30.000 y 25.000 pesetas respectivamente.

### GUIA MEDICA Y SANITARIA

**LUIS DE ANDRES SOLER**

**Cirujano-callista**  
(Podólogo)

Consultas diarias de 4 a 6 salvo sábados y festivos.  
Roble 12 Tel. 411915.

### DOCTOR A. GIMENO MATOBELLA

**Huesos y**

**Articulaciones**

Plaza Estacionamiento de Autobuses, 3, tercero A

Consulta previa petición de hora al teléfono 41-54-90.

### Centro Rehabilitación «La Piedad» Afecciones congénitas y adquiridas

**DR. MARCELINO DE ANDRES CUADRADO**

*Jefe del Servicio de Rehabilitación de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social*

Rehabilitación de 9 a 2 y de 3,30 a 7,30

Consulta de 4 a 7,30 (excepto sábados)

Paseo Ezequiel González, 27

Teléfono 414445

### Registro civil

7 nacimientos

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Angélica Valde-  
nebro y Hernández, hijo de José  
y de Julia; María Jesús Esteban  
y García, de Jesús y María del  
Amparo; Ruben Alvarez y Ca-  
sado, de Juan Pablo y María Te-  
resa; Beatriz Ballesteros y Gon-  
zález, de Hermenegildo y Am-  
paro; Elena Herguedas y de Be-  
nito, de Gregorio y María Luz;  
María José G1 y Santos, de Rai-  
mundo y María Concepción; Ja-  
vier Arranz y Martín, de Aderito  
y Jacinta.

## PUBLICACIONES

### «LA ESCUELA EN ACCION»

El número 10.383 de esta revista se dedica íntegramente a estudiar y exponer las distintas facetas que inciden directamente en el alumno de tercero de E. G. B. Se trata sobre las áreas de experiencias, el mundo de estos alumnos, sus actividades, madurez, evaluación en el precitado curso y otros temas de gran interés, especialmente para los profesionales de la enseñanza.

### «SINTESIS»

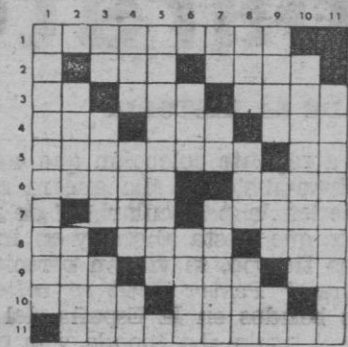
Editorial El Reino, de Torrejón de Ardoz (Madrid), ha iniciado la publicación de una revista de poesía que titula «Síntesis» (Cuadernos literarios), en formato de once centímetros de ancho por 31 de alto. En su primer número, junto a tres artículos de presentación de esta publicación, se incluyen varios poemas de diferentes estilos y tendencias, algunos originales y otros tomados de libros editados o aún sin publicar. También se incluyen dos artículos literarios con estudios poéticos.

### FOLK castellano

### LA FANEGA

Ladreda 25

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1. Ligadura conveniente sólida para atar cajones, fardos, etc., a fin de que no sean abiertos sino por quien corresponda (Pl).—2. Preposición. Costumbre (Pl).—3. Símbolo del sodio. Liga. Plural de letra.—4. Distráido. Calle. Rece.—5. Dícese de los árabes nómadas que viven en su país originario o esparcidos por Siria y norte de Africa (Pl). Al revés, pronombre personal.—6. Al revés, serio. Adorne.—7. Exista. Maltratan, molestan.—8. Al revés, preposición inseparable que significa dos o dos veces. Labrar. Al revés, cierto pariente.—9. Perro. Altar (Pl). Reflexivo.—10. Arbusto leguminoso del que se obtiene una sustancia colorante azul. Líquido incoloro, inodoro e insípido, que abunda en la na-

turaliza.—11. Culto de las pie-  
pientes.

**VERTICALES:** 1. Corriente española.—2. Al revés, pronombre. Acción y efecto de bañarse.—3. Existe. Composición poética (Pl). Al revés, término.—4. Hueso de la cadera. Sustancia que constituye la mayor parte de la materia orgánica contenida en la orina en su estado normal. Símbolo del litio.—5. Empleo y usará de manejos cautelosos. acciones ejecutadas con mira para conseguir algo.—6. Adverbio de tiempo. Gran lago de Asia.—7. Pronombre personal. Vocales. Ciudad de Portugal.—8. Se atreva. Religiosa. Al revés, adjetivo posesivo (Pl).—9. Uco. Culpado. Terminación verbal.—10. Calmáis.—11. Tierra sembrada, cosa sembrada.

### SOLUCION

11. Sementera.  
10. Sere.  
9. Sor. Tus.  
8. Ose.  
7. Tu.  
6. Ara. Se.  
5. Urea. Li.  
4. In-  
3. Es.  
2. Baño.  
1. Pendé-  
VERTICALES: 1. Olofartra.  
11. Olofartra.  
10. Can. Ara. Se.  
9. Ara. Se.  
8. Bi. Ara.  
7. Me. Grave. Orne.  
6. Grave. Orne.  
5. Be.  
4. Ido. Rda. Ore.  
3. Na. Ara.  
2. Sim. Usos.  
1. Precin-



### Prensas-Empacadoras

Alta presión

Cuerda y alambre

Industrias NUÑEZ

Ladreda, 16 - teléfonos: 415276 y 415277

## MAFIVI, S. L.

MANUFACTURAS FIBRA DE VIDRIO

Ctra. de Zamora n.º 1 Teléfono 220304 SALAMANCA

VALLAS DE CONSTRUCCION  
CASETAS PREFABRICADAS  
PISCINAS DE FIBRA DE VIDRIO

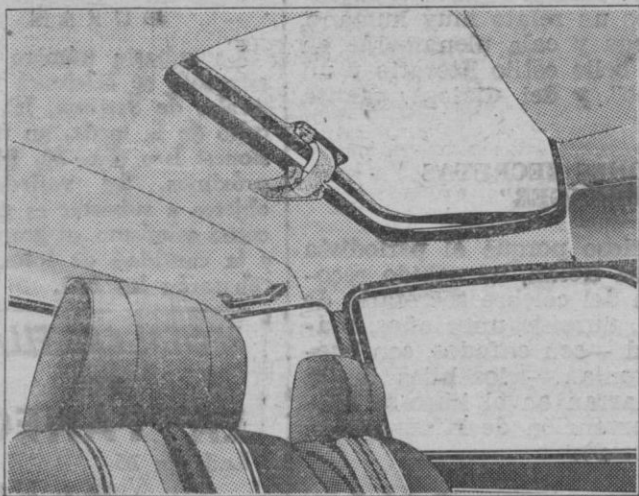
Representante para SEGOVIA y provincia:

**DON JORGE - ISABEL F. VEGA**

c/ Ezequiel González, 29 Teléfono 413373 SEGOVIA

### OTRO PUNTO FUERTE, FORD FIESTA: PERSONALIDAD.

# Por fin, "a la medida". Elija: 13 colores de carrocería, 4 versiones, 3 motores...



El Ford Fiesta es un coche que no sólo va a servir fielmente a sus dueños. El Ford Fiesta es además el primer coche en España que tiene tantas y tan variadas opciones.

Por ejemplo: usted puede escoger, dentro de las cuatro versiones del coche, un agradabilísimo techo solar, su color entre 13 colores de

carrocería, elegir entre 20 combinaciones de tapicería y entre 3 motores de distinta potencia (uno para funcionar con gasolina de bajo octanaje)... y estudiar hasta 33 opciones de fábrica.

Para que usted "haga" su coche. Para que su Fiesta sea su Fiesta.

Seguro, fiable y...  
"a la medida"



FORD FIESTA

Desde ahora servofreno incorporado como equipo de serie, en todas las versiones del Fiesta



# agenda



## Televisión y Radio

T. V. E.--HOY

T. V. E.--MAÑANA

Primera cadena

Primera cadena

15,45, El caballero de azul.  
16,45, Suite.  
17,00, Hombres con alas.  
18,40, Dibujos animados.  
19,00, Avance informativo.  
19,05, Un globo, dos globos, tres globos.  
20,30, Novela.  
21,00, El mundo en acción.  
22,00, Esta noche... fiesta.  
3,00, El marsellés.  
4,00, Documental.  
4,30, El marsellés.  
5,30, Ballet "Barras y Estrellas".  
6,15, El marsellés.  
7,15, Musical moderno.

10,45, Carta de ajuste.  
11,00, Apertura y presentación.  
11,01, Santa misa.  
12,00, Concierto.  
13,00, Sobre el terreno.  
14,30, Gente.  
15,00, Telediario.  
15,35, ¿Quién es...?  
16,55, Dos estudios Op. 8, Scriabin.  
17,05, Despedida y cierre.  
18,45, Carta de ajuste.  
19,00, Apertura y presentación.  
19,01, Avance informativo.  
19,05, Un globo, dos globos, tres globos.  
20,30, Novela.  
21,00, Telediario.  
21,30, Como sois las mujeres.  
23,10, Última hora.  
23,25, Teledporte.  
23,30, Despedida y cierre.

Segunda cadena

Segunda cadena

19,15, Carta de ajuste.  
19,45, Presentación y avances.  
19,46, Pianísimo.  
20,00, Redacción de noche.  
21,00, La ruta de los descubridores españoles.  
21,30, Jazz vivo.  
20,00, Conexión con la primera cadena, que emitirá simultáneamente.

19,15, Carta de ajuste.  
19,45, Presentación y avances.  
19,46, Pianísimo.  
20,00, Redacción de noche.  
21,00, Polideportivo.

### Farmacias de guardia

PARA HOY

De 9,30 a 11 noche:

San Francisco, 9 y Santa Teresa de Jesús, 24 (barrio de El Carmen).

De 11 noche a 9,30:

San Francisco, 9.

### Teléfonos

Guardia Civil ... 421100  
P. 18 de Julio ... 413495  
Policía ... 412087  
Cruz Roja ... 411430 (Ambulancias)  
Bomberos ... 422222  
Urgencia S. O. E. ... 421400

**LA FANEGA**  
**LA FANEGA**  
**LA FANEGA**

22,30, Trazos.  
23,30, Despedida y cierre.

R. SEGOVIA.--MAÑANA

7,30, Sintonía y saludo. 7,35, Lectura programas. 7,40, Despertar musical. 7,45, Matinal cadena SER. 8,30, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 11,00, Mediodía cadena Ser. 12,15, Su programa. 1,20, Minutos para la mujer. 1,30, Informa la SER. 1,35, Información local. 2,00, Redondel. 2,15, Minutos musicales. 2,30, Diario de R. N. 3,00, Información local. 3,30, Es música. 4,00, Esmeralda. 4,45, Peticiones del oyente. 5,00, La mujer marcada. 5,30, La saga de los Porreta. 5,45, Minutos musicales. 6,00, Una carta en el buzón (SER). 6,05, Toda la verdad (SER). 6,35, Consulta pediatra (SER). 6,40, El programa de Sun silk (SER). 7,00, Simón sin cara. 7,30, Música para todos. 8,00, Plaza de España (SER). 8,30, Santo rosario. 8,45, Tiempo joven. 10,00, Diario de Radio Nacional. 10,30, Información local. 10,45, Diario musical Ser. 11,30, Hora 25 (SER). 1,00, Cierre.

## ANUNCIOS POR PALABRAS OCHO PALABRAS, 40,00 ptas. Cada palabra más, 5,00.

### PERDIDAS

Car, sábado 11, se perdió coche blanco con vetas de lomo y orejas, atenuado. Quien le entregue llamar Teléfono 235522. Valladolid.

### TRABAJO

Se necesita empleada de hogar. Martín, 4.

Se necesita empleada de hogar. Garrido.

Se necesita dependiente de mesita para bar. Interesados dirigirse a la Oficina de SEAF-PPO. Calle González Jiménez, 18.

Se necesita dependiente para cocina. Interesadas deben dirigirse a la Oficina de Empleo PPO. (Ref. 5905).

Se necesita empleada de hogar para sueldo para Segovia. Señor López. Teléfono 424738.

Se necesita chico para cocina. Oficina SEAF-PPO. (Ref. 5905).

Se necesita empleada de hogar. Informes: Conde Segovia número 1, (portería).

Se necesita empleada de hogar. Telf. 422063.

Se necesita señora para limpieza. Interesadas dirigirse a la Oficina de Empleo SEAF-PPO. (Ref. 5905).

Se necesita asistente. Teléfono 414689.

SE necesita empleada de hogar, asistir señor solo. Padre Claret, 6 Sr. Moreno.

SE necesita empleada de hogar interna. Teléfono 411951.

GANARAN dineros aprovechando tiempos libres, efectuando trabajos caseros. Escribanos. Hispanotensa Benidorm (Alicante).

TRABAJOS caseros y direcciones. Pagamos 30.000 mensuales. Escribir. Alba, Enamorados 23, Barcelona.

DIRECCIONES manejo o máquina. Pagamos hasta 1.000 pesetas diarias. Escribir Cruzada Verde Internacional. Balmes, 246, Barcelona.

SE necesita asistente para todo el día ó chica fija, buen sueldo. Razón: Teléfono 422085.

SE necesita asistente de 10 a 3, Gobernador Fernández Jiménez, 2. Teléfono 413503.

SE necesita chica de 9 a 5. Telf. 424738.

### TRASPASOS

CEDO mesón restaurante en La Granja. Telf. 2419052, Madrid.

### ALQUILERES

SE necesita piso a partir del 1 de septiembre durante un año, amueblado. Telf. 424282.

SE alquila piso estrenar frente Estación. Ascensor, calefacción, agua caliente central, garaje. Teléfono 423797.

SE alquila apartamento con 5 camas en Santa Pola. Teléfono 414689.

SE alquila piso nuevo a señoras o señoritas en calle Santa Isabel. Informes en Convento de Santa Isabel.

ALQUILO piso amueblado, próximo Correos. Teléfono 414839 a partir seis tarde.

ALQUILO pisos amueblados, temporada verano, en Segovia y pueblo de veraneo. Tel. 412297.

### ENSEÑANZA

PARA idiomas eurolenguas, inglés, francés. Ladreda, 18.

FRANCESA tercero intérpretes, daría clases particulares, incluso a domicilio. Telf. 412968 (2,30 a 4).

### VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias Sierramar, Patiño. Ladreda, 11, 411447, 411996.

FOREKNOWER de España, S.A. desea tomar contacto con hombre de negocios y capacidad comercial, el cual deberá hacerse cargo de la labor provincial de Comercial Foreknower. Información al 2156891 de Barcelona.

"FABRICAMOS cultivadores de remolacha dirigidos 5 y 6 líneas. Hijos de Faustino Velasco. Telf. 11, Rábano (Valladolid)".

ORDEÑADORAS. Disponemos de accesorios y repuestos para toda clase de ordeñadoras. COMEGA. Telfs. 725130-39. Palencia.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

AUTOCARES Martín, 20 o 60 plazas. Roble, 22. Teléfonos 412909 y 413627.

### BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

MIGUEL Tovar. Compraventa de toda clase de fincas, solares, pisos, naves, traspasos, etc. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881. Segovia.

SE venden dos pisos a estrenar con plaza de garaje, frente estación. Razón: APIMOSA. Fernández Ladreda, 10, 4.º. Teléfono 413795.

SE venden 2 chalets a estrenar en parque Robledo. Razón: APIMOSA. Fernández Ladreda, 10, 4.º. Teléfono 413795.

SE vende piso en San Rafael. Urbanización Los Pinos. Razón: APIMOSA. Fernández Ladreda, 10, 4.º. Teléfono 413795.

APIMOSA. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos, promoción de viviendas en régimen comunitario y particular, etc., Ladreda, 10, 4.º. Tlf. 413795 (Contestador automático).

### VENTAS

CHALET en La Lósa, con piscina y garaje. Telf. 415190 (horas oficina).

MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas y friso de plástico. Coches, 16, teléfono 413813.

PARTICULAR vende parcela, carretera de La Granja, con agua, luz y desagües. Teléfono 413193.

VENDO 850 especial, 80.000 pesetas. Teléfono 421646.

VENDO apartamento estrenar 3 habitaciones, parque, baño completo, cocina, calefacción, ascensor. Telf. 413193.

COSECHADORA buen estado. Claas modelo Mercator 70. Corte 4,40. 3 campañas. Aldeanueva del Monte (Boceguillas). Teléfono Ayllón 103. Sr. Daniel.

SE vende piso en Madrid, teléfono 412457

VENDO casa prefabricada, verla en Madrona. Razón Tel. 424978.

PARTICULAR vende Austin 1100, 70.000 Km. Matrícula M-1464-T. 90.000 pesetas. Teléfono 91-2757315, mañanas.

SE vende Sanglas 400, 90.000 pesetas. SG-2828-B. Razón: "Bar Castilla". La Granja

VENDO gasolinera en Laguna de Contreras. Razón: Gestoría La Social. Teléfono 411515 ó teléfono 252382, en Valladolid.

PARTICULAR vende 8.000 metros La Lastrilla, carretera Torrecaballeros. Rancho, 19, 1.º A. Segovia.

### GANADOS

VENDO novillo de dos años, pardo. Juan Manuel Yagüe. Matubueña.

VENDO 20 cerdos de 20 kilos. Avenida José Antonio, 1.

VENDO dos caballos de 2 y 3 años de montura, domados. Lucinio Herranz. Teléfono 19. Migueláñez.

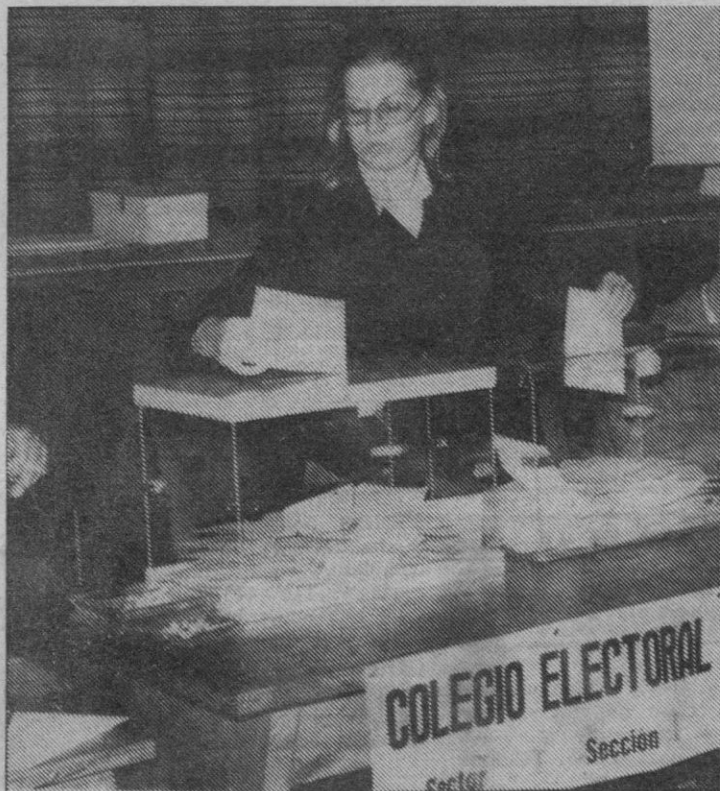
SE venden terneros, pasteros, cruzado de pardo, charolais y asturianos. Teodoro Sevilla. Leones de Castilla, 9. Telf. 421610.



## ELECCIONES

### María del Carmen Domingo Merinero, presidente de mesa:

«Esto es pesadísimo; pero debemos aceptarlo como servicio a la colectividad»



María del Carmen Domingo Merinero es presidente de la mesa 1 de la sección primera. Cuando hablamos con ella es la una de la tarde. Prácticamente apenas comenzada, como quien dice, la votación. «Es pesadísimo, pero debemos aceptarlo como servicio a la colectividad. Yo es la primera vez que participo en una cosa de estas. Lo mío es ser maestra de primera enseñanza. No entiendo de política. Y ya ves... Pero, en fin, lo acepto.

—¿Cuál es el porcentaje y las incidencias acaecidas hasta este momento en tu mesa?

—Prácticamente incidencias que resaltar, ninguna. Todo se está desarrollando normalmente. Incluso tenemos que atender consultas de mucha gente que nos pregunta cosas extrañas y ajenas a la votación. Pero, en fin... En cuanto al porcentaje de votantes, en este momento, llevamos unos 350 de los 1.000 que tenemos censados. No va mal. Espero que después de comer venga el grueso del electorado.

—¿Qué interventores tiene tu mesa?

—Concretamente de Alianza Popular, del Partido Socialista Obrero Español y de Unión de Centro Democrático. Además, constantemente se presentan apoderados del resto de los partidos.

—¿Una anécdota?

—Bueno, quizá la de un señor que quería votar a la Democracia Cristiana concretamente. Ha dicho que si no podía, no votaba. No yeas hasta que ha comprendido que la DC no presentaba candidatura en esta provincia.

Creo que la gente tiene buen comportamiento y buen sentido del deber y del derecho que supone el voto. Es una buena señal, pienso yo.—(Foto Aurelio M.)

## Animación y orden en la jornada electoral

(Viene de la pág. 1)

Una gran afluencia de votantes se registra en Orense, desde las primeras horas de la mañana de hoy, en los colegios electorales, en algunos se formaron colas desde las primeras horas de la mañana. La jornada transcurre con plena normalidad.

José Antonio Alvarez, natural de Celanova, empadronado en Orense y residente en París ha venido expresamente de París para votar, pero no podrá hacerlo.

El señor Alvarez no figura en el censo, pese a que, según manifestó, envió toda la documentación necesaria y su carta llegó al Ayuntamiento. Culpa de esta anomalía a los despistes burocráticos.

Alrededor de 650 agentes de la Policía Municipal—prácticamente toda la plantilla—

están hoy de servicio permanente, en torno a las elecciones generales, en Valencia.

### VOTO EL CARDENAL PRIMADO

Toledo, 15.—El cardenal primado, monseñor González Martín, votó a mediodía de hoy, guardando cola durante unos minutos en el colegio electoral que le correspondía.

### GAMBERRADA EN BARCELONA

Barcelona, 15.—Aunque la mañana electoral barcelonesa se ha desarrollado sin el menor tipo de incidentes, se inició con un buen susto por parte de los vecinos de la calle Pelayo, a consecuencia de una gamberrada juvenil.

En efecto, un grupo de jóvenes prendió fuego un mon-

tón de papeles formado por candidaturas y propaganda electoral desparramados por el suelo de dicho lugar, en el mismo corazón de la ciudad. Cuando ya habían prendido las llamas, echaron a la pequeña hoguera unos cuantos petardos, y las explosiones causaron la alarma en el vecindario. Los autores de la gamberrada, muy jóvenes y según parece de raza gitana, fueron detenidos por la policía que acudió al lugar del hecho. Cifra.

### EXPLOSION DE UN ARTEFACTO

Madrid, 15.—Sobre las tres de la mañana, un artefacto hizo explosión en la puerta de un transformador de la calle Pajares, en Somosaguas. Se produjeron ciertas averías que han podido ser subsanadas sin demasiada dificultad.

## Madrid

### Abierto el Centro de Prensa

Madrid, 15.—A las nueve de la mañana, coincidiendo con la apertura de los colegios electorales, abrió sus puertas el Centro de Prensa, instalado en el Palacio de Congresos y Exposiciones de Madrid, donde se recibirán todos los datos de las elecciones.

Desde esa misma hora fue incesante la llegada de periodistas nacionales y extranjeros, calculándose a la hora de transmitir esta información, las 11 de la mañana, cerca de doscientos.

El Palacio de Congresos y Exposiciones se encuentra bajo estricto control de seguridad. Sólo hay un acceso. No se puede aparcar en los alrededores y todo el que llega al Centro es identificado por fuerzas del orden público.—Cifra.

## NOTAS BREVES

**LA POLICIA DANESA**, armada con ametralladoras y chalecos antibala, detuvo a tres individuos llegados hoy a Copenhague procedentes de Oslo. Uno de los policías dijo que tenía la impresión de que uno de los detenidos es el terrorista internacional conocido por "Carlos".

**HA SIDO HALLADO MUERTO** el niño Sergio de Almeida, de once años, secuestrado hace una semana en Río de Janeiro, y por quien sus padres habían pagado un rescate equivalente a 10.000 dólares. El cadáver estaba con el rostro desfigurado a golpes, atado con alambres y dentro de una bolsa, junto con una piedra de 15 kilos, en el cauce de un río, y fue rescatado por unos pescadores.

**UN TOTAL DE NUEVE COALICIONES** electorales se han comprometido con el Ayuntamiento barcelonés a limpiar la ciudad de propaganda electoral, a partir de las cero horas del viernes, día 17. Con el objeto de hacer más fácil la tarea de limpieza, las coaliciones electorales se han repartido por zonas la Ciudad Condal, mientras que, por su parte, el Ayuntamiento se encargará de la limpieza de los montes, parques, jardines y postes de tendido eléctrico y telegráfico.

## TIEMPO



En líneas generales el tiempo en España será soleado y con temperaturas agradables.

Existe la amenaza de una perturbación actualmente centrada al oeste de la península, pero no nos afectará por lo menos hasta mañana.

En la meseta norte, cielo poco nuboso en general, con ambiente soleado y agradable y temperaturas moderadamente altas.

## Un minuto de poesía DE TI QUIERE LLENARSE

Cuando yo te conocí ya tenías esos aires de guerrero autoritario que no doblega ante nadie. Un poco te ví a mis pies: tres veces te arrodillaste. ¿Qué me vendías? ¿Amor; o era sólo un puro arte? ¿Arte de llegar a mí porque gente te llevase para ganar el dinero? Conmigo un poco jugaste, jugaste una mala jugada. Con un corazón jugaste vacío entonces de amores. Y mira ¡qué cosas! ¿sabes? (ironías del destino) de ti quiere ahora llenarse.

CASTELLANA